



## אונקלוס

בראשית א בראשית

יומם שני פה ויאמר אלהים יקוו  
הממים מתחת השמים אל מקום

ב' טו

הנ"ל עלה ימם, ספכניות ובכמוכן כן מוחה כבומרו היל מקוטן ומיס נטום הילן' ר' צדקה נמקומו. (מ"ל): מב סכ' כל' יסוד פ"ח מקומות צדקה הוקיעים (וין טול צב"ר) וככלן צדקה נמקומית. (ט"ז) יקוץ שערן זכ' צו ועט' מכס חמיס (פיג'ר'ע): (ט) יקוץ המים. טנוון\* קו טל פיו כל קהרן (פ"ד' כ'), וכקווים צלוקניום<sup>ט"ז</sup>, כו' כיס בגדול סכ'ל כיומים:

**ענין וסמלות** : פון שטוחין

לקט בעיר

אור בחר

אור החיים

אור בתייר

ולקיע העש וכורס חנוך מי כי כס נקודות. קה) ולו מען לדרקע. קג) מותן גנטליו מהם הטעמים. קה) סליג טען מומנרים נמנים קראים ומורה, וכן נדרין יכמוך פאייה מלעון דלאו, הילג צפירותו מsie רלווי לעמוד נכוינו. צה) הילג מומנרים נמנים קראים ומורה, צז) וממילג נטעו ברורות ולטס ירדנו פמייס. צז) זה יסיא פ"ד. צח) סליג מוש רמו כמכוב. צט) סליג פאי. צע) ומייניג נטעו ברורות ולטס ירדנו פמייס. צע) פ"י דכינוי זיל לונ דום נפ"מ סילון יט"ו סמיס, ולמה רדונקה נס"ה רדונקה, ולפי פירוטו זיל פ"ל"ל ומלה ניכסה. צק) פ"י דכינוי זיל לונ דום נפ"מ סילון יט"ו סמיס, ולמה דינר צ"ב למיס. צק) סליפ פ"י היל קו נカリיס לאקוום הילג מותן סאיו מעודנים עס סעפל. צק) סמתמע סאייה גנמלה דינר צ"ב למיס. צק) פ"י מותן גנטליו מהם הטעמים. קה) פ"י סליג מותן כי רק מיטום שמן על הילג טען היה נרלה, והילג ומעה ריכסה. קג) פ"י מותן גנטליו מהם הטעמים. קה) ולו מען לדרקע.



וְעַמִּים רַבִּים אֹתֶךָ: ס יְכֹה אָמַר אֱלֹנִי יְהוָה  
וְהִיא א בַּיּוֹם הַהוּא יֵעַלְוּ דְבָרִים עַל-לְכָבֵד  
וְחַשְׁבָת מְחַשְׁבָת רְעוּה: יְא אָמְרָת אֲעַלָה עַל-  
אָרֶץ פְּרוֹזֹת אֲבוֹא הַשְׁקָטִים יָשַׁבֵי לְבָטָח  
בְּלָם יָשַׁבְים בָּאַין חֻמָה וּבָרִיח וּדְלָתִים אַיִן  
לְהַם: יְכ לְשַׁלֵל שַׁלֵל וּלְבָנו פָנו לְהַשִּׁיב יְדָך →  
עַל-חַרְבּוֹת נֹשְׁבּוֹת וְאַל-עַם מְאַסֵּף מְגַיִם  
עַשְׂה מִקְנָה וְקִנְיוֹ יָשַׁבֵי עַל-טְבוֹר הָאָרֶץ:  
א מְשִׁירִיך עַל-חַרְבָתָא רָא תִּתְבָא וְעַל עַפְאָא רָא תִּבְגַשׂ מְבִינָי

፳፻፲፭

ידך על חרכות נושבות. לעומת זאת יתנו דוגמאות. יקoon קלאוין: מחשבת דעה. לאחם כנדי: (יל) על ארץ פרוזות. יוקט כפליס מהן מומה, שנוטמים גמועה ולייט. יגולט ליהקף על ערי מגן: פרוזות. כמו מעיר הפטרי (דנישס ג), מהן סומה: אבואה אל בשכוניות. ומלחה מפומטפס: (יב) לדחיאג

מצודה זוז

(י) ביום ההוא, בעה שישבו ישראל אל אדמתם: יעלו דברים וגוי. רוצח לילמר תחרה הרהורים: (יא) על ארץ פרוזות. על היושבים בערי הפלדי: אבוא השוקטים. אבאו אל השוקטים במנוחה ווושבים לבטה, רוצה אבאו אינם נשמרין מן האויבים להתאסף בערי לילמר אינם נשמרין מן האויב ולכן יושבים מבלי המבצר כי לכם בטוח מן האויב ולכן יושבים מבלי חומה סביב ואין להם בריה ודרתיהם, וכאומר והואיל וכן אכובש אותם בקהלות רב: (יב) פשׁלו ש. החשוב לשול שלם ולהшибיך יידך לכו נסית למלחה על החרכות שנתיישבו מקרוב. ולפי שכבר בא פעם בעזות הארץ כמו שנאמר למעלה לנו אמר להшибיך יידך: מאופף מגוים. המאוספים מבין העובדי כוכבים ממוקם גולחות: עושא מקנה וקניין. מספפים מקנה בקר וצאן ושאר דברים הנקנים: על טבור הארץ. על מצוע הארץ ונגביה. ולפי שהטבור הוא אמצע הגוף קורא למקומות המצוע בלשון טבור:

רְדִ"כ

מקנה וקנין. האחד על הבעלות והאחד על שאר נכסים, וכן מקניותם וקניהם (כראשית לד. ב'). ותרגם יונתן דצלאחו בנכסין וקנינן: יושבי ע"ל טבריה הארץ. פעמים יבוא הסמכות על מלחת עיל, וכן יושבי על מידין, והולכי על דרכן (שופטים ה. י'). ונקראת ארץ ישראל טבריה הארץ, לפי שהיא באמצע העולם כמו שהטבור באמצעות הגוף. וyonatan תרגם על חופה דארעא. לפי שארץ ישראל גבולה מכל כבשו שהו. יוננטו תרגם לונשא משיריתן: אשוג אמרך ברדיגש, עניינו כמו עמך: (י) בה אמר. מבואר הו: (יא) ואפרת, על ארץ פרוזות. כמו פרוזות תשב ירושלים (וכירה ב. ח). ערי הפרוזות (אשוך ט. יט), פירוש ערי השודה שאין להם: אבואה השוקטים. אל השוקטים. וכן ייבא ירושלים כמו אל ירושלים, וכן ריבים: (יב) פְשָׁלָל, הַשִּׁבֵּר יַדְךָ על הרבבות נושבות. להשיב ידך עליהם להחריבם כבשו שהו. יוננטו תרגם לונשא משיריתן: אשוג

תרגום יונתן

ושרתם ועטמיון סגיאן  
השנה: בדנו אמר "

אלהים ייְהוָה בעדנא  
היהוּ פְּקוֹד גְּרוּזִין עַל  
יבך ותחשב מהשׁבוּ  
בשׁבָּא אֶתְנִימָר אֲפָק עַל  
ארעָא דִּיחְבָּא שְׁלוֹא  
בְּכוּרֵי פְּצִחָה אַחֲך עַל  
שבָּא רַשְׁקְטָן וְשָׁרוֹן  
לְרוֹחָצָן כְּלָהָזָן יְתָבִין  
בְּלָא שָׂוָּא וְעַבְרִין  
וְרָשָׁן לִיתְ לְהֹזָן יְכָמָנוּ  
בְּבָא וְלְמַעְדִּי עֲרָא לְכַבֵּשׁ

(ג) יعلו דבריהם. יפקון כ-  
דרעה. לאחים נגהי: (יל) ט  
ויקב כפליים מלון מונה, סנוּנוּ  
יכולים לאסף מל ערי מג'ר:  
הפטר (דנים ג, ז), מלון  
הבשופטם. ולרמול מה פוך מ-

מזכרות ציון

**אוגוסט,** עמך: יא) פדרוזה. בן יקראה הערים אשר ארין חומה  
לهم. וכן פחרות חשב רודשלים (ויליאס סט): השוקטים.  
בלשון השקט ומונחוה: ובריה. הוא המטה הסוגר הולמות:  
(ב') עינש, עין אסיפה, כמו וזה הגופש אשע שעשו בהרין  
(כ' למלים יג': טבור). הוא השורר וכברבו דצל' (מה נ') ופיו  
הרבב וחביבנו פההן גבו השם ברבר בארכן (ציטוט מה נ').

אותר. כמו אחד ברוגש, עניינו כמו עמרך: (י) כה אמר. מובואר הו: (יא) ואמרתת, על ארץ פרורות. כמו פזרות חשב ירושלים (ויריה ב. ח). ערי הפרוזות (אשחר ט. יט), פירוש ערי השדה שאין להם חומה: אבל השוקטים. אל השוקטים. וכן ויבא ירושלים כמו אל ירושלים, וכן רבים: (יב) ל'שכ' ל'השיב ייד' על חרבות נושבות. להסביר יידן עליהם להחריבות שבינו. ובונמו חרוגם לבגשא משיריתנן: אשפ' בכבו שבינו. ובונמו חרוגם לבגשא משיריתנן: אשפ'

מִתְּמָנָה  
לְדַבֵּר  
בְּאֶפְרַיִם  
לְמִתְּרָא  
בְּמִנְחָה  
בְּשִׁנְיוֹן  
בְּאֶתְבָּשָׂר  
בְּרִכָּה  
מִעֲשֵׂרָה  
רְאֵשָׁת  
לְחַרְבָּא  
מִפְּנֵי  
וְיִתְּמַתֵּפֶת  
אֶת־וְאֶלְּ

תפקד. ענן  
בת. מלשון  
זואר ומשאר  
ית השנים.  
מרקובצת  
יפרשות מה  
ושבת עחה  
ס למלחמה  
אי הם היין  
הפרקן ר'.

בניהם:  
אחד צאת  
וחרב. כמו  
נתן תרגם  
(ט) ועלית  
ומשמעות  
שלו א' בז':



ברושלים ביום השבעה קודם החזות הרים והוא הוא בקעה טורה  
תחולת לול שבח ואפר כי שער קירוריא אל נלד קודם  
החזות ובן כלוא אפלר אם נלד בירושלים קודם חזות  
יום שבת כי ביעזר רוא השהו הארא יום שבת סטוקן בקיועה  
ונמה פקודה סופיה בון הון ביזנטיאו גם הם דבריו לא בונה  
תענין ואלהם חוכמונו ושים לך לדבורי שני האנשים  
האלה במתה שכך חכמו בחכירותם בנה העניין חראה מדעתם  
הרווי כי ירושלים או פבנור הארץ הוא התהלה קריאת כל  
יום ושם פטוי השבעה בשפט כי מופך קרייאתו הוא כליה בקעה  
המורח והמשל לפכרותם והוא יום שבת כי לבני ירושלים או  
לבני טבור הארץ וזה נבנש כנס תחנתה בראשונה ולאור ו'  
שעה שכחה בנה והוא נבנש לבני קעה טרכר ולאור שעה שעשו  
אחוותה הוא נבנש כנברון הים ולאחר שפה שעשו שליחות  
הוא נבנש לבני קעה מורה ואחרונה לשם ר' בקעה מורה  
יכלה ללו קרייאת שם הום וחומר:

לעתה ראה איך הווער סברותם וז עקרות מאלו הווער ואין  
לה שם טעם או עקר זה כי באמת ברע הגזות ים  
שנה בஸבור הארץ בעיה יומם או הם עמודים כל בני היישוב  
ולוחמי בני קעה מורה והוא לאט חלהיל לשל שבת לעלי סברותם  
וכל כי חייזר ישב ומושבי נזדריהם וכן הוא לעלי האמת  
באים טל יום שבת וקדום גוזו סטוקן חס עמודים צא כלום  
ויאוות לטן או עתה לאטאל אוטם בנה ירושלים מהו  
שיאמרו לנו באיוים הם עמודים ואם יאמרו כי כוים  
שכח ואחרור החזות הנגה ביחסו עצם בכח שישוט כי בכי ח' שעשו  
האמת הנה להקרא בשפט בஸבור הארץ וגווילם קודם  
ויהלל הולם להקרא בשפט בஸבור הארץ וגווילם קודם  
טיקרא בקעה טורה היאל והם יונן שקדום ורזה להט החמתה  
בימים זה וכן בכל יום בקעה מורה פטשותה כבוקחות החז  
הDISTRICTS הוציאו הנה וודם המ ביחסו עזם כהה שארטו  
כי מפכיד הארץ או טרוריהם היא התהלה קרייאת הים  
בஸbor הארץ ובני חייזר ישב המורה והוא הם עמודים וא  
באזור השונות ים קרבן ובני פברד הם עמודים ברען השונות  
יום שבת לטפי הדעתה והיא ואם יוזר לטרר כי ביטם של  
ימים שישי הם עמודים אלו כל בני וזי ישוב המורה והאל  
ויך יאוח לטל לטרר לטפי סברותם וכי השבה לא יונס להט  
עד שהשבקן החמתה בקסום סקטם טרכר גונת ייחיש עזם  
בגנו כהה שארטו כי בקעה טורה ייכלה לו קרייאת כל יום  
וזם שבח השבעה בשפט ויום ואם יאמרו שהחתה לא כבונם  
לבני חייזר ישב המורה לא קודם שאנקן בஸבור הארץ לבני  
ירושלים לא לאחר טבן כבן חזז שרכר והוות גנדול גודע ש'  
לשונם בנה להט ארץ יונן שיקון דיאו ליל השובן בקסום בדור  
הארון עטדר עתה בחתה יום שבת וככפור בו יהודה שכבת  
וירוזטם מושך קט לאוד מורה ויאסר לא כי אלא ביטם של  
אחותל את עמודים הריש מעלה גהועל שנגען בטו ו' באמת  
עד כל אופר כי איגן אפשר בסופם פנים ולא יונן לבני

בראשונה ולפי ויזר הוה האמתיי יהוה המקבר  
בדרכיהם בו וחוקרים עליו הוה בקרך של זום השבחה  
ו או שאח' הילך הילך הוה בקשתה מורה אונז עירין  
של ול משוי לשם כמכ' מהשבה צען החדרבים  
וים נון נעל הילך בשניינ' אונז גראד ואופר לא  
ויאל דרב' לשם זהה תונין אונז גראד והמן  
השבת להקרבא בשטרו אלא בסמי ששם דודה המן  
ביס' זום השבחה אלא למי שסקעה ל' החסה אחרוי  
ודר עד קעה טערב למתחה לאון ואוחל' מלזינה  
ה' הזישוב עד שקדרא השבחה לכני צין אחרוי  
אין ישוב דיל' השעה וזה כו' יאן ווא בוגען  
ה' הייסוב ושקיעת ההמתה לסתם היא צחות לילא  
צחות יומם באראש' יסראאל היא זום שקיעת ההמתה  
ו ד' הקטעת הבינו לע' זום שקיעת ההמתה נעל'  
בדROUT שרבאה סוכך ל'סקיעת ההמתה לא נעל'  
'נ'ז'ז'ל' לא נראה סוכך ל'סקיעת ההמתה ואחר  
וזד' כו'ז' פענין אונז, כי יוחיוב טמה שהחיהינה  
האללה יסוד עתק' בקריאז'יש' השבע' וזה כי  
סוקום ה'חולקת קראיה היסוט בילין' בון' ובמה  
זיה' ו' שעתה' עד שקיעת' סט' שבק' עיל' משל' על'  
ו ה'חיהול' ההמתה עד שטוב' סוקעה טערב וראה אונזה  
ז' שקיעת' והוא באראש' יסראאל הילחין' להרא  
ו גאנע' לעסוד נכח רаш' אונז אוחרי' לא' שקיעת' ווא  
; לבני צין ה'ה' ה'ה' לא ל' שבת' הדת' ו'ז' סוף  
ג' ולכטוף' חותם' ו'ה' הענין' ואופר כי עט' קנטזאי  
בורוח' ה'ה' הא' בכיר' עט' התוצאות' באין' עיכ'  
ה' הענין' וכעין' זו או קרב' פאוד' מוה' ה'יא  
ו'סואר' ול' בוה' העניין' זה כי' כשתגען' בחבורה  
ה'לכנת' התהומיות' שכאו' בחיל'ו' ואש' השנה  
ה'ה' העבר' הס'ר' לפאר' ז'ה' הילקון' ול'ישבן' למי'  
ה'ה' הצץ' לפאיך' להקראים' ולהלעין' כל' הדר' והקרמות  
אפר' בה' הילקון' דע' זום' השבחה' גודט' חיל'ו' הא  
ו' ה'ה' אונז יסראאל' ו'ה'ם' בוה' ה'ה' מושיח'ו' ליל'  
'שבחין' יושט'ל' ו'ז' לא חתכל' לא' ל'קאנ' קאנ' קאנ'  
עד' ז' שעת' לאחר' מכהן' ובער' הדם' לא' יה' הילק'  
ס'כאנ' לשוכני' קטע' טורה' לא' יה' הילק' עד' אדר'  
אנ' ז'ן' ווא סדר'ם' לעו'ל' והלמוד' מה' כי' יש'  
אנו'ה בפ' ז'ן' ז'י' השבע' וקראים' ב'ן' שוכני'  
ס' לטוב' קג'ה' ז'ר'ה' שטוכני' ג'ו'ל'ים' הם  
ובני' קג'ה' מורה' ז'ה' שעת' אונז' אונז' ו'ה' דוד' ו'ה' קח'  
ה'ה' ז'ה' ג'ב'ל' אלא' ר' שעת' כל' בר' כה' שטוכנו'ל' סוקעה  
ג'ז'ין' ז'י' השבע' ז'ק' הא' הסדר' מסדר' סיטי'  
ג'א' לא' לפאר' מה' שאמר' ר' ז'ו' וא' ורא' השנה  
לילא' זום' מן' ה'ה' דוד' אמר' בה' הלשון' ו'ה' משל'  
א' נ'קע' אונז' ז'ום' השבחה' עד' שי'ה'ה' ו'ה' מפל'

7  
תְּרֵפָרְךָ  
וַעֲקוֹרָה  
כִּמְהָה  
לְשׁוֹנוֹ  
הַתְּלִיָּה  
שְׁהַוָּה  
הַתְּאֵרָה  
כַּפִּי  
סָוֶה  
יְהֻדָּה  
הַסְּפָר  
לְנוֹשָׂא  
הַשִּׁיט  
הַשִּׁיט  
בֵּין  
יְהֻדָּה  
75 יְהֻדָּה

הראשונים שבענין זה, ומסקנתו היא כשותה שהובאה לעיל בשם כמה רבנים<sup>๔</sup>, שקו התאריך הוא 90 מעלות מורה מירושלם, והאריך להלך על חידושו של החון איש, שהובאו לעיל, בענין אופטירה וסיביר ועוד.

ספר "אנן הסור" לר' חיים צימרמן<sup>๕</sup>, בו הוא מבאר בהרחבה את דעתות הראשונים הנוגעות בעיקר לעניין קידוש החורש ובאוור הסוניא של "מולד זקן" בר' ה' ב, ואף הוא מסקנתו בשיטת הרבניים הנ'ל.

ל' קונטרס "נכול יומם", מאמרו של הרב בנימין רביבו-ז'תאום (מראשי מערכת האנציקלופדייה התלמודית)<sup>๖</sup>, בו מבאר ברוך מיוורת דבריו פטה מן הראשונים חולוקים על הקורוי והמאור בפיorsch הסוניא בר' השם<sup>๗</sup>, ומסקנתו שלפי הילך מחשבתם — וכן הלכה לדעתו — יש לנו למחות קו ישר מצפון לדרום בנוקורה המורחית ביתר ביששה, היינו ב"מציר ברינן".

מאמר "בענין שאלת קו התאריך" לר' יונה מרצבן (שהיה מראשי מערכת האנציקלופדייה התלמודית)<sup>๘</sup>, בו מציין פרחון השאלה על סידרכו הראשוני שכתבו שם אוקינוס הוא סוף העולם, ושלפיהם כל היכשות והאיסים שכואקינוס השקט החשובים במורח העולם או במערבו לפי קרבתם לקצתו האוקינוס, והוא התאריך עובר בינויהם, ושלפי זה אלסקה היא סוף המערב וסביר טופ' המורה והקו מתחילה באטען רוחב ברינן ונמשך מצעון לדרום, אבל לא בקו ישר אלא תמצא באמצע האוקינוס השקט.

ספר "קו התאריך היישורי" לר' מנחים מ. נשויי<sup>๙</sup>, בו מובאים כל מאמרי שנתפסמו לפני בן בוקנץ "הפרדס" ו"נעום" ועוד, וכן מאמרים נוספים ופרקios חדשניים שבהם נאמרו ונשנו רוב הדעות שהושמעו בענין זה ותושות והשנות עליהם, בצירוף מפות ותרשימים לכל שיטה,

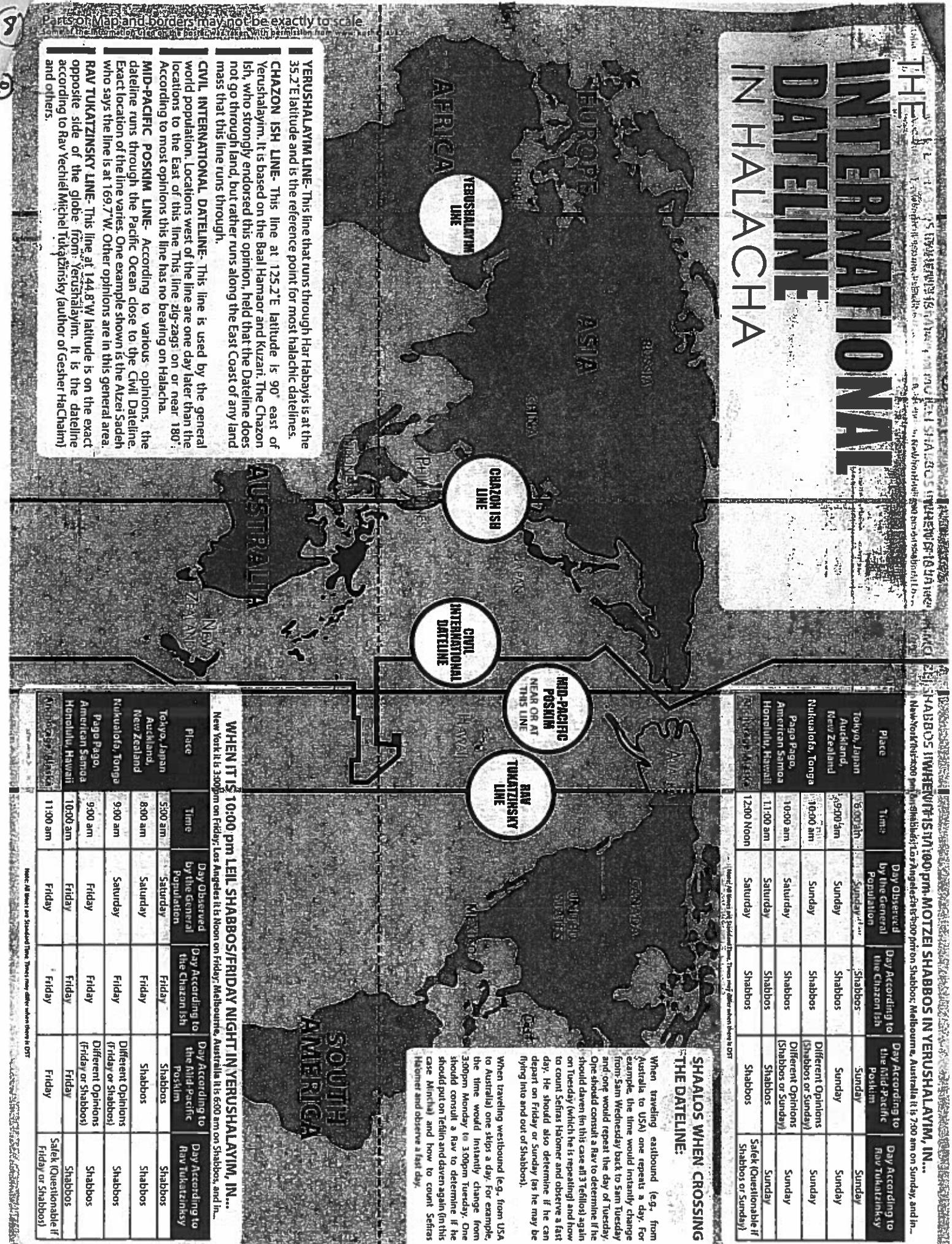
ירושלמי חלה עם פ' הר"ש סיריליאו (ירושלום חז"י), וש"ש פ"ה בדעת ר"ס<sup>๑</sup>, שחשבו טמולות נסוד על טמולות שהוא 130 מעלות מורה מירושלם, שלפיו: טיקום זה הוא קו התאריך, ובס' ט' התאריך השראלי מכיו' בדעתו. 69 ע"י לעיל ציוו 44 הילאה. 70 ג'ו' ירושת שמ"ו. וכורם לכ' פסם אמר בנוסחא זה בקבוץ המתור חז"ג 71 נדפס בדורחן הפרדים, שיקאנן חז"ד (שנה כח חוברת ח). 72 ע"י לעיל ציוו 19, וע"י יומם ציוו 591 ואילך. 73 נדפס בטבען "נעום" חז"ד ע' 102, ובספר "עליה יונה", ירושלים בני ברק תשס"ט. 74 ירושלים תשלי'ו.

הסתכמה היא מחייב או"ה לסייע בעלמא ואין ראוי כלל להכנסו לבית המדרש בזמן שאנו דנים בהלכה, ואכם לפי פירוש הוסוד עולם בסוגיה דר"ה, השתמשו בני' ע' פ' הסכם זה, אבל זו דעת יחויר, ואף לדבריו היס"ע אין אלא התחלה החשbon לסייע בלחתי רועה לנו, אבל היס"ע עצמו הביא דבריו הר"ה והכווריו שמרושלים עד קaza דמורה צ' מעלות, ובזה לא ערע עלייהם שכנד' ירושלים לכ"ע הוא מכון, רישנאי הוא ברחוב צפון כירושלים<sup>๑๐</sup>. "סיכום: הר"ה והכווריו מהיבים נקורה היוצאה חוץ לקאה המורה אשר שמה מתקיים בפועל ר'ה אשר תחילתו אחר התחלה היום בירושלים י"ח שעות, ואשר על ר'ה מתקיים לילה ויום מן החדש כי, ואשר הראב"ד הסכים עמם ביסודו והכותב שהוא ביום זה כיוון אלא שרטותו שאין ראוי לקבוע ר'ה ביום זה כיוון דברושלים אין לילה ויום מן החדש, והביאו כן שם בשם גנסייא ר'י בר'ב, למחריו שמו דעת ר'י בר'ב כן, וזה עדות נמורה על דעת היס"ע שם דעתו כן, שהרי היס"ע מביא בשם הגשיא ר'ב"ב דמקצת המורה מתחילין מן הימים וממכבים עמו, וכל זה מפורש בדבריו הראב"ד וביס"ע ואין שום מקום לנטוות מוה ימין ושמאל כי, וא"ב תלמוד עורך הוא גבי ר' חסמן הריני, הראב"ח, ר'י בר'ב שהביא היס"ע ומוכיח בדבריהם, והרבא"ד והכווריו והר"ה והר"ן והרטיב"א, וכן מפורש בתש"ז<sup>๑๑</sup>, ואין שום אחר מן הראשונים שיחולק בזה, ואסור לשמעם דברם בגלואה מובהרים או פקפק ח'ו' באמחתם, וכל דבריו הראשונים נאמנים עליינו כןניתם מטינוי<sup>๑๒</sup>.

ماו יצאו לאור במה ספרים ונתפרסמו כמה מאמרם בנושא זה, מהם יש לציין את הספרים והמאמרם דלהלן, לפי זמני הופעתם:  
קונטרס "סוד נקורה דלתתא", לר' חיים יוסוף דינקלס<sup>๑๓</sup>, בו מבאר בדרך מיוורת את דבריו

65 פ'ו' חז' שעות סוף זה. 66 ע' תשכ"ז ח' א טס"י פה וח' ג' ס' רטו ורטו, ובכו' שם ס' ב באור דעתו, וע' יומם ציוו 590. 67 פ'ו' חז' שעות טס"י א. וכ"י ז' במכתבו שבסוף הקונ', ושם: "בדבריהם מבואר שלא בא לחדר דהחלתה היהום הווא כזה תפורה גדי לפרש הסוגニア, אלא התחלה היהום בפצעה התפורה הווא הכל כירעה טולדת ואשר הרצבו להוציאו ואית גדי לשלש בוה פירוש הסוגニア". וע' פצע "המעון" חיבורת ג' (ח'בו' חז"ד) מס' מאה הרב קלטו בתנא, דברים נוספים טบท'ו החו"א, הבוא בס' קו התאריך היישורי פרק עב, ושם מופיע בארכוה על שיטה זו. 68 נדפס בסוף

# THE INTERNATIONAL DATELINE IN HALACHA



**מְאֹחֵד בּוֹתִי**  
מִנָּה תַּקְבְּלוּן:  
**מִכְרָם** " אָ  
**רְקַדְּחָא** ?גַּן  
**לְמִשְׁמָעָ יְתָ** אָ  
**אֲלֹהִי וַיְתָ** אָ  
**לְאָחֶזְיָה עָזָר** אָ  
**לְאָוֹטִיבָה** אָ  
**אַקְרָים לְתוֹן** אָ  
**וְאַתָּה פְּתַגְּטָ** אָ  
**וּפְסַלְלָ עָמָר** אָ  
**אַפְּקָרְנוּהָ טָ**  
**יַקְבְּלָ לְפָתְגָּנָ**

מאות אחד

מילקין) מורה כי  
לזוס דע חת המת  
ב证实יות בכלל ו'  
טכרי נס Kas כמ  
מנגיון נ

רגלו, וכמו ז  
יקרלטקו לרנגל  
לבציג סוף כ  
גדולב טידשו  
הממר נזיע מה  
צעלה הוּא ( ז  
הוּא וידעוני

סג) ולדעך זה ס  
הוּא טה (ט)  
רנו ח"ב גיגוֹת

**אֱלֹהִיךְ:** יְהִי עַמְקֵיא הָאָלוֹן רַי  
אַתְּ יִתְּחַזֵּן מִן מְעֻנְנָא וּמִן  
קְסֻמְאָא שְׁמֻעָן וְאַתְּ לֹא כִּי תְּבִרֵךְ  
לֹא יְהִי אֱלֹהִים טְבָנָא סְבִירָךְ

הנְּצָרָה

אור החיים

**יג. תמים** מכוּעַס (כ' י) פָּרוּךְ לִפְיֵי צָוָה חכיכ הַסְּמִיכָה עַתְּכָה עַס (כ'), הַז עַל זֶה כְּדָרְךָ) תמים עליון נסmoveן לכל יונון ויכסף ולגדת תסוכת כטהת עס הלכו:

**יד. ב'** כגויים וגוי' יטמעו.<sup>๖</sup>) פירות יט' ה' בס  
לכמונו ולכלל מה שאל יג'דו ה' בס  
המשמעותים כי יודיעו סמותנו מ' סקטום  
צמול, והתא' ל' קני'<sup>๗</sup>) פירות נ' ח' כודעת  
הטעדיות נ' כן ה' נזיו' ה' קיס וגוי'. זו ירמו' על  
זה כרך' ל' כן וגוי', פירות הי' נ' זמ' זה כ' כמו'ו  
ה' נחנס נ' כ' ה' אלכין' חחת' ממחלת' כל' המזלות  
וכ' נ' כל' כתמי'ס כהומו' (חכמים ח') כל' דח' חחת'  
יש כל' צמ' וגוי' ח' מר' חמיס וגוי', פירות' כל' טעם  
כל' כדורי'ס כוח' לדעת' בעמידות' ולכתנ'ג' על' אל' ח' ט'  
יז'ו' ולח'ן' כחסרו' נ' אל'ר' יכל' עשות', ח' ט' ח' כ'  
ע'ס' כ' חמיס' ח' כ' יחס' נ' דב' ו'ין' מ' כ'  
שיג'ד כמ'ל' ט'יך' מחק'יס' ל'ר'ע'ה, וח' נ' כ' למ'ה  
ה' גרכ'ס' ש'ת'כ'ל' לפ' כ' נ'ס' ש'כ'ר'ה' כמ'ל' ע'ל'ו'  
צ'ל'ו' יולד' נ'ח'פ' וולד' (שנת' ק'נו'), וכפ' ז' תינ'ת  
ח'כ'יכ' נ'מ'ה'ה' נ'מ'ה'ה' ו'ל'מ'ה'ה' ע' ז' כ'ור'ק' חמיס'

אור בHEYR

## אונקלום

מאתיך בותי יקום לך "אליהך  
מנת תקבולו" ט' בכל ר' שאלה  
מקרים " אליהך בתבר ביום  
רקהלא ליטמר לך אופר  
לטשפער ות קיל טימרא ר' זא  
אליהך וית אשטה רבתא הרא  
לא אוחז עוד ולא אמרות: ז' ואמר  
" ז' אווטיבו ר' פְּלִילִי ז' נבא  
אקיים להו מנו אהיהון בותה  
ואתן פרטמי נבואותי בפומה  
וימלך עמהון ית כל ר'  
אפקרנה: ט' ויהי גברא ר' לא  
יקבל לפתגמי ר' ימלך בשמי

## דברים יה שפטים רבר

כמני יקים לך יהוה אלהיך אליו  
תשמעון ט' בכל אשר-שאלת מעם  
יהוה אלהיך בחרב ביום הקרב  
לאמר לא אסף לשמע את-קול יהוה  
אליהך ואות-האש הגדלה הזאת לא  
אראה עוד ולא אמרות: ז' ויאמר יהוה  
אליהך הייטבו אשר דברו ז' נביא  
אקים להם מקרוב אחיהם במוֹך  
ונחתתך דברי בפי ודבר אליהם את  
בכל-אשר אציננו ט' והיה האיש אשר  
לא-ישמע אל-דברי אשר ידבר

### לקט בדור

מאחיך במוני. כמו שלמי מקרנן מליחיך ז' יkos עכ"ל, מו"ל דרכו ע"ה (ל' כ) נל' חנכה כן לעטוק  
כינולויס צהילויס ומפעטה חונכו, כי היל' עמן לך ז'  
הילקן טורה סקדופה וע"י עמק המורה גהמת ונטמה מהה מולא זה הור הנגעה חלדס מניט זו מסקו השולש ועד סופה,  
זה דע מה הטעורה מי קמרא זמי, ולפי כל הטעורה נמי-זע הקוטעל סקדוס מהר חמיס מליה וגוי' לאל מסקור להר  
הטעירות בכלן ולחם"כ כתלו מhor זו וטמנו מטהלן לח) ר"ל חן פ"י כמו נמלות נמלות וכמדרגות,  
שערי נל' כמו זו, היל' מלחר טביה מקרנן מליחיך זו כמוני ויקוס נק' מהמי לאדריכס בדרכ טבר וטמ�ו הלי, וכן  
מנכילה לנכילה כנון מהר טמואל לנכילה טפיו נל' יאס גודל כטמואל יסיה כמו נמלות קוס חממי (רא"ס):

### אור החיים

ז' כי' הטהרתו לדעת טהור יטהלו זכר:  
rangleו, כמו שדרכו ז' (טבת כ"ז): נפסוק לוד  
ירקהלכו לרנגלו, ולו ממו נגייל חקיס וגוי' ז' זה טהור זומאי  
לכציג סוף כל סוף כפי זה יסיו בגויס נבדינה  
גדולך צידשו בעמידות מה טהין כן יטלהל, נא  
המץ נגייל חקיס וגוי', וטולי טן כבוד טהור כטהל  
געלה הוב (ט"ה כ"ה ז'), כי נל' מסר ז' טהור  
הוא וידועוי היל' מקום טיקוס נגייל טהור  
כחות כל כהמו גענין ז' :

### אור בדור

ס"ג) ולרך וא מה פקסה. ס"ד) צלולויה סול' היה זה עניך מה טהור מן המכפות, ולמה זה כן טהור גענמו מן גענום  
הוא. ס"ה) עצומת האכיל נטול ווורים ומומיים גל' לה נאציב לנו. ס"ו) וזה מעתה למפור, הס טהור טהור ז' טלאס גל'  
טל' ה"ג גענולא. ס"ז) פי' היה געניך לדרכ גענלה כל האכיל ואוות געניז לא נאציב. ס"ח) פי' מה נטעל הוה כל עד'

האוזן ר' ד'  
גנניא ימן  
ג' בן יהוב  
ה' מבניך

ג' \* לה' ומו  
ג' זן לד ד'  
ג' במעט הול  
ג' בכינה על  
ג' מקריך

ג' וח' ליעו,  
ג' גויס עוטיס  
ג' זע מל' סול  
ג' ובענין סול  
ג' פלו כל רע,  
ג' טיקיס נטס  
ג' ז' מל' זמלה  
ג' מקן נכטולו

ג' ד'') חמיס

ג' ז' נטס  
ג' גידו נטס  
ג' וטטס  
ג' ז' כודעתה  
ג' ז' ירמח על  
ג' ז' כמותו  
ג' כל כהמולות  
ג' טבח חמם

ג' ז' מהר מטס  
ג' ז' כן פיטוט  
ג' ז' טביה גנאי  
ג' ז' זט ווון  
ג' ז' טפענטה גויס

[פסקא קעד – יח יד]

כִּי הָגִוִּים הַאֲלֵה אֲשֶׁר אַתָּה יוֹרֵשׁ אֹתָם. עֲשֵׂה מְצֻחָה הָאָמָרָה בְּעֵנִין שְׁבָשָׁרָה אַתָּה יוֹרֵשׁ אֹתָם. אֶל מְעוֹנוֹנִים וְאֶל קוֹסְמִים יִשְׁמְעוּוּ. שָׁמָא תָּאמָר לְהָם יִשְׁבַּתְהָרָה לְשָׁאֵל וְלִי אֵין לִי, תְּלַבְּ וְאַתָּה לֹא כִּן נָתַן לְךָ יְיָ אֱלֹהִיךְ, לְךָ נָתַנה וְאַתָּה מְנִיתָ דְּבָרֵי תּוֹרָה וּמְתַعַּסְקָה בְּכַטּוֹלָה.

סליק פיסקא.

[פסקא קעה – יח טו]

נְבִיא מִקְרָבֵךְ מֵאֲחִיךְ כְּמוֹנִי יִקְּיִם לְךָ יְיָ אֱלֹהִיךְ. מִקְרָבֵךְ וְלֹא מְחוֹזֶה לְאָרֶץ, מֵאֲחִיךְ וְלֹא מֵאֶחָרִים, יִקְּיִם לְךָ וְלֹא לְגִוִּים, וְמָה אַנְּיִ מַקְיִם (ירמיה א' ח') נְבִיא לְגִוִּים נְמַתִּין, בְּנוֹהָגָן מְנַהָּגָן. אֲפִילוּ אָוֹמֵר לְךָ עַבּוֹר עַל אַחַת מְכָל מְצֻחָה הָאָמָרָה בְּתוֹרָה כְּאַלְיָהוּ בְּהַר הַכּוֹרְמָל לְפִי שָׁעָה שָׁמַעַת לְךָ.

סליק פיסקא.

פירוש ספרי דברי רב

מְגַלְחִין (כה א') כִּי נָחַ נְפָשָׁה דָּרְדָּה דְּפַתָּח עַלְיהָ רַבִּי אָבָּא רָאוּי הִיה וּרְבִינוּ שְׁחַרְתָּה עַלְינָנוּ שְׁכִינָה אֶלְאֶ שְׁבָבָל גְּרָמָה לָנוּ.

וּמְ"שׁ מֵאֲחִיךְ וְלֹא מֵאֶחָרִים, דָּעָא"ג דְּבִים יְהִיאוּנִים הַיּוֹן נְבִיאִים בְּאַה"ע אָכְלָה מַרְעָעָה בַּקְשָׁתָה עַל הַדָּבָר (שְׁמוֹת ל' טו) וּנוֹפְלִינוּ אֲנִי וּעְמָקָם כָּוּ וּנוֹתַן לָנוּ.

וְאַח"ז צ"ל יִקְּיִם לְךָ וְלֹא לְנוּנִים כָּוּ וּמָה אַנְּיִ מַקְיִם (ירמיה א' ח') נְבִיא לְגִוִּים נְתַחֵת אֶלְיוֹן יִשְׁדָּאל שְׁנוֹהָגָן מְנַהָּגָן. וְאַעֲגָג דְּאַשְׁכָּחָן בִּרְדָּמָה שְׁהִיא מְתַנְבָּא עַל מְוֹאָב וְעַל בְּנֵי עַמּוֹן וְאַדְוָם מִ"מּ עִקָּר נְבוֹאתוֹ לִשְׁרוֹאָל. וּרְאָתִי בְּפִרְשָׁשִׁי ז"ל הַתְּמִם בִּרְמָמָה עַל פְּסָוק נְבִיא לְגִוִּים דְּבַתְּרֵדִי הַךְ דְּסֶפֶרְן לִיְשָׁרָאֵל שְׁנוֹהָגָן כָּוּ וְאַתָּה כָּוּ. דִּיקָדְּהוּלְלָל לְכָאָרָה וְאַתָּה לֹא נָתַן לְךָ הַכְּלָמָה אָמַנְצָה אוֹ לֹא אַנְּיִ לִי בְּמָה וְאַתָּה כָּוּ וְאַנְּיִ אָמַצְטָרְךָ לְשָׁאֵל בְּגָנוּן לְצָאתָ לְשָׁאֵל וְאַנְּיִ אָמַצְטָרְךָ לְשָׁאֵל בְּגָנוּן לְצָאתָ לְמִלְחָמָה אָמַנְצָה אוֹ לֹא אַנְּיִ לִי בְּמָה, תְּיִלְאֵת הַכְּלָמָה אָמַנְצָה אוֹ לֹא אַנְּיִ לִי בְּמָה וְאַתָּה לֹא נָתַן לְךָ הַכְּלָמָה אָמַנְצָה אוֹ לֹא אַנְּיִ לִי בְּמָה, תְּיִלְאֵת הַכְּלָמָה אָמַנְצָה אוֹ לֹא אַנְּיִ לִי בְּמָה וְאַתָּה לֹא נָתַן לְךָ הַכְּלָמָה אָמַנְצָה אוֹ לֹא אַנְּיִ לִי בְּמָה וְאַתָּה לֹא נָתַן לְךָ הַכְּלָמָה אָמַנְצָה אוֹ לֹא אַנְּיִ לִי בְּמָה וְאַתָּה לֹא נָתַן לְךָ הַכְּלָמָה אָמַנְצָה אוֹ לֹא אַנְּיִ לִי בְּמָה וְאַתָּה לֹא נָתַן לְךָ הַכְּלָמָה אָמַנְצָה אוֹ לֹא אַנְּיִ לִי בְּמָה וְאַתָּה לֹא נָתַן לְךָ הַכְּלָמָה אָמַנְצָה אוֹ לֹא אַנְּיִ לִי בְּמָה וְאַתָּה לֹא נָתַן לְךָ הַכְּלָמָה אָמַנְצָה אוֹ לֹא אַנְּיִ לִי בְּמָה וְאַתָּה לֹא נָתַן לְךָ הַכְּלָמָה אָמַנְצָה אוֹ לֹא אַנְּיִ לִי בְּמָה וְאַתָּה לֹא נָתַן לְךָ הַכְּלָמָה אָמַנְצָה אוֹ לֹא אַנְּיִ לִי בְּמָה וְאַתָּה לֹא נָתַן לְךָ הַכְּלָמָה אָמַנְצָה אוֹ לֹא אַנְּיִ לִי בְּמָה וְאַתָּה לֹא נָתַן לְךָ הַכְּלָמָה אָמַנְצָה אוֹ לֹא אַנְּיִ לִי בְּמָה וְאַתָּה לֹא נָתַן לְךָ הַכְּלָמָה אָמַנְצָה אוֹ לֹא אַנְּיִ לִי בְּמָה וְאַתָּה לֹא נָתַן לְךָ הַכְּלָמָה אָמַנְצָה אוֹ לֹא אַנְּיִ לִי בְּמָה וְאַתָּה לֹא נָתַן לְךָ הַכְּלָמָה אָמַנְצָה אוֹ לֹא אַנְּיִ לִי בְּמָה וְאַתָּה לֹא נָתַן לְךָ הַכְּלָמָה אָמַנְצָה אוֹ לֹא אַנְּיִ לִי בְּמָה וְאַתָּה לֹא נָתַן לְךָ הַכְּלָמָה אָמַנְצָה אוֹ לֹא אַנְּיִ לִי בְּמָה וְאַתָּה לֹא נָתַן לְךָ הַכְּלָמָה אָמַנְצָה אוֹ לֹא אַנְּיִ לִי בְּמָה וְאַתָּה לֹא נָתַן לְךָ הַכְּלָמָה אָמַנְצָה אוֹ לֹא אַנְּיִ לִי בְּמָה וְאַתָּה לֹא נָתַן לְךָ הַכְּלָמָה אָמַנְצָה אוֹ לֹא אַנְּיִ לִי בְּמָה וְאַתָּה לֹא נָתַן לְךָ הַכְּלָמָה אָמַנְצָה אוֹ לֹא אַנְּיִ לִי בְּמָה וְאַתָּה לֹא נָתַן לְךָ הַכְּלָמָה אָמַנְצָה אוֹ לֹא אַנְּיִ לִי בְּמָה וְאַתָּה לֹא נָתַן לְךָ הַכְּלָמָה אָמַנְצָה אוֹ לֹא אַנְּיִ לִי בְּמָה וְאַתָּה לֹא נָתַן לְךָ הַכְּלָמָה אָמַנְצָה אוֹ לֹא אַנְּיִ לִי בְּמָה וְאַתָּה לֹא נָתַן לְךָ הַכְּלָמָה אָמַנְצָה אוֹ לֹא אַנְּיִ לִי בְּמָה וְאַתָּה לֹא נָתַן לְךָ הַכְּלָמָה אָמַנְצָה אוֹ לֹא אַנְּיִ לִי בְּמָה וְאַתָּה לֹא נָתַן לְךָ הַכְּלָמָה אָמַנְצָה אוֹ לֹא אַנְּיִ לִי בְּמָה וְאַתָּה לֹא נָתַן לְךָ הַכְּלָמָה אָמַנְצָה אוֹ לֹא אַנְּיִ לִי בְּמָה וְאַתָּה לֹא נָתַן לְךָ הַכְּלָמָה אָמַנְצָה אוֹ לֹא אַנְּיִ לִי בְּמָה וְאַתָּה לֹא נָתַן לְךָ הַכְּלָמָה אָמַנְצָה אוֹ לֹא אַנְּיִ לִי בְּמָה וְאַתָּה לֹא נָתַן לְךָ הַכְּלָמָה אָמַנְצָה אוֹ לֹא אַנְּיִ לִי בְּמָה וְאַתָּה לֹא נָתַן לְךָ הַכְּלָמָה אָמַנְצָה אוֹ לֹא אַנְּיִ לִי בְּמָה וְאַתָּה לֹא נָתַן לְךָ הַכְּלָמָה אָמַנְצָה אוֹ לֹא אַנְּיִ לִי בְּמָה וְאַתָּה לֹא נָתַן לְךָ הַכְּלָמָה אָמַנְצָה אוֹ לֹא אַנְּיִ לִי בְּמָה וְאַתָּה לֹא נָתַן לְךָ הַכְּלָמָה אָמַנְצָה אוֹ לֹא אַנְּיִ לִי בְּמָה וְאַתָּה לֹא נָתַן לְךָ הַכְּלָמָה אָמַנְצָה אוֹ לֹא אַנְּיִ לִי בְּמָה וְאַתָּה לֹא נָתַן לְךָ הַכְּלָמָה אָמַנְצָה אוֹ לֹא אַנְּיִ לִי בְּמָה וְאַתָּה לֹא נָתַן לְךָ הַכְּלָמָה אָמַנְצָה אוֹ לֹא אַנְּיִ לִי בְּמָה וְאַתָּה לֹא נָתַן לְךָ הַכְּלָמָה אָמַנְצָה אוֹ לֹא אַנְּיִ לִי בְּמָה וְאַתָּה לֹא נָתַן לְךָ הַכְּלָמָה אָמַנְצָה אוֹ לֹא אַנְּיִ לִי בְּמָה וְאַתָּה לֹא נָתַן לְךָ הַכְּלָמָה אָמַנְצָה אוֹ לֹא אַנְּיִ לִי בְּמָה וְאַתָּה לֹא נָתַן לְךָ הַכְּלָמָה אָמַנְצָה אוֹ לֹא אַנְּיִ לִי בְּמָה וְאַתָּה לֹא נָתַן לְךָ הַכְּלָמָה אָמַנְצָה אוֹ לֹא אַנְּיִ לִי בְּמָה וְאַתָּה לֹא נָתַן לְךָ הַכְּלָמָה אָמַנְצָה אוֹ לֹא אַנְּיִ לִי בְּמָה וְאַתָּה לֹא נָתַן לְךָ הַכְּלָמָה אָמַנְצָה אוֹ לֹא אַנְּיִ לִי בְּמָה וְאַתָּה לֹא נָתַן לְךָ הַכְּלָמָה אָמַנְצָה אוֹ לֹא אַנְּיִ לִי בְּמָה וְאַתָּה לֹא נָתַן לְךָ הַכְּלָמָה אָמַנְצָה אוֹ לֹא אַנְּיִ לִי בְּמָה וְאַתָּה לֹא נָתַן לְךָ הַכְּלָמָה אָמַנְצָה אוֹ לֹא אַנְּיִ לִי בְּמָה וְאַתָּה לֹא נָתַן לְךָ הַכְּלָמָה אָמַנְצָה אוֹ לֹא אַנְּיִ לִי בְּמָה וְאַתָּה לֹא נָתַן לְךָ הַכְּלָמָה אָמַנְצָה אוֹ לֹא אַנְּיִ לִי בְּמָה וְאַתָּה לֹא נָתַן לְךָ הַכְּלָמָה אָמַנְצָה אוֹ לֹא אַנְּי יְסֹודִי הַתּוֹרָה.

[פסקא קעה]  
נְבִיא מִקְרָבֵךְ כָּוּ מִקְרָבֵךְ וְלֹא בְּחִילָ'. שָׁאֵן הַנְּבוֹא  
שָׁוְרָה אֶלְאָ כָּאֵי וּכְדִיאָתָה בְּפֶרְקָק

הַדָּבָר הַזֶּה

נְבוֹת  
עַל  
אֲלֵה  
עַל  
זְהִיה  
וּמִי  
מִים  
זְוּמִי  
שֶׁם  
דְּרָש  
וְחוֹ  
עַל  
רְ"ש  
בְּמַרְא  
תְּבִרָה  
בְּיִיכָא  
בְּנִירִס  
בְּעִיבָר  
קְרָא  
הַהִיא  
שְׁלָא  
בְּדִים  
מוֹת  
עַד  
שָׁוָם  
בְּכֶם  
זֶה  
בְּלִים

רְבָא סְפִירָה  
לְאֹרוּתָה בֵּית מִקְדָּשָׁ  
בְּעוֹרוּתָה חַזּוֹת אֲלֶמֶת  
בְּפֶלְגָּות לְלִיאָ בָּרֶר  
בְּשֻׁלְעָנִי סִירָא בִּימִי  
אֲאַשְׁהָ בָּר אַמְנוֹן מֶלֶךְ שָׁבֵג  
בְּנֵי גָּלוּתָה עַל בָּהָר בָּבָר  
שְׁכַנְתָּא דָּיִם בְּבָח

ואני בתוך הגולה. כלומר זו נחר כבר. בסעננו: מראוי סלון דקה רוחה נספוקליה י' מרלוות הלאים, עיין חלוס ולו מרתון קהה כס מומן לספוקליה שלגיה ממתה רצינו, הול שנחלם ומי האופע י' ): ( ב) דיא השנה ז' המלך יוכין. מליו למלין ס מהמתם סייגן מנה, סקייגן באלן יונדרו כיבוי הגזורה דחויי

מצודת ציון

ו-ז. רוזה לופר ב-

ההרעה בימי יאסיהו בן חבא כל  
שלשים ליווןל שחייתה שנה החמישית  
לפי שצדקהו בא אל בבל בשנו  
שהיא שנה חמישית לגלות היהוני  
ברכיבי שהוא חדש תחומו, מפני  
שבשנת החורבן חלה תחולת החרבן, כי  
כלמושה לא המראה הגאות למשיח  
המשיח ובנין העיר ובנין הבית,  
שבשנת היובל וכיום הכהנים ו'  
העבדים מעכודות להורות, ולהוורו  
פסלה לען ישראל וחטאיהם לא  
למראה זואת בבל. כמו ע  
לפיטמן בגלות שהוא בבל, וכש  
זהאת לשיכת בגלות, הראה אותו  
עצמו באוצר ישראל סימן לשיכת ז  
תגונלה. בא כינוי טרם הדיריעה, כי  
חזקאל בן בזוי, וכן תזרואה את  
יזידמתו חיתו לחם (איוב לג' ב) וזה

תרגום יונתן

יהוֹקָל א

כ אָזֶה וְיַהֲיֵה בְּשִׁלְשִׁים שָׁנָה בְּרַבִּיעֵי בְּחִמְשָׁה וְהַוָּה בְּחֲלֹתִין שָׁנִינָה לְמִן דָאשְׁבָה חֲלֻקָה

(ה) ויהי בשלשים שנה. קמס בגיטל דבריו ונל' פירט צמו מי כות, ונל' פירט למן מה מנה, למון מר לפיך הפסיקה רום פקטיך טה דבריו צמי מקלהות הסוכין לה, נלמד מי הו' בגיטל ולמד וגוי מד למן מה מנה, שניהם נחמתה למותך טיה כספה בסמיטים וכן. לן מלך דברי בגיטל. ספלי בצע

מציאותם בוד

(א) ויהי בשש שנים. בשנה הששית ביוון האחורי שגלו בו, שהרי כאן אמר היא השנה החמישית למלך יוון, וכשרהה נבואה בית העחיד נאמר בעשרות וחמש שנים לגלותינו ולמן מ», והוא היה לנולו היוון, והנובואה היא ראה בשנת היובל שנאמר שם בראש השנה בעשור לחודש, איזה הוא שנה שראש השנה שלחה הוא בעשור לחדרשו וזה שנה היובל שהחלה ביום הכהנים בעשור לחדרש השבעיע, אם כן הנובואה היא שקדמה עשרים שנה היה בשנות שלשים ליביל העבר. (ותלה הנובואה היא ביוון לפיה ישיותם בירבנן מצא תלמידיו ברובנו ובול מהן

四

(א) ו/orי בשפישים שנה רביעי בחמשה לחדר. החשבון הזה כתוב אドוני אבי ז"ל כי לפי פשוטו פירושו שלשים שנה ליום, והראיה על זה כי כשראה יחזקאל בנווה בנוין העיר ובנין הבית לעתיד, היה שנת היובל והיתה בעשרות וחמש שנים יהויכין, הנה כי גלה יהויכין בעשרות וחמש שנים, כמו שכתוב כי בעשרות וחמש ליום יהויכין, והראה הזאת היה בسنة החמישית וחמש ליום, והראיה שהיתה בשנה החמישית לגלות יהויכין הייתה אם כן בשנה שלשים ליום, והיאך ידענו כי כשראה בנוין העיר ובנין הבית היה שנת היובל, שנאמר בראש השנה בעשור לחדר, איזוהי שנה שראש השנה שלה בעשור לחדר, הוי אומר זו שנת היובל. ואני אומר כי מה שתרוגם יונתן בתל庭ן שנין למן דאסכח חלקייו כהנא רכא ספרה דאוריה. עוללה להסביר את מה שפירש

זידרשי חז"ק

א) ויהי באז'אים עתה. שלשים שנה אשומצא הספר בבית ה' (כיבוי יאהו) (פוך אולב).

נושאי הפרס

(אי-ג) תאריך ומקום מראם הנבוואה ליחזאל

(ד' ע"ז) מראם דמות חמימות גברתיה ומושיעת

(שוויבא) מראם האוניות דמותו ומשציחו.

(בנ-יב) מראם הרכיז וepochוניות התיוות

(בוניבט) בדמויות שומתניאל לברהינז

1977-1980 STUDY (HS-15)

**לחדש** ואני בתקודתגולה על-נهر-כבר  
גפתחו השמים ואראה מראות אלhim:  
**בבחמשה** לחדרש היא השנה החמישית

**ב' חמשה לירח** ר' יוסי: ב' חמשה לירח היא שתהא חמשה לטלות מלפאת יוסי:

רשות

ודאי בתוך הגודה. לעומת מון מלון יטראלן: על גהדר כבר. בס הנקה: מראות אלהים. על סס בלאם פה וויה גהפקלהין מהיה קוון מומן ענינו כבב נטהירו י"ד טנה, יטוקיס מלך י"ה טנה כי עדים וממך, וחיכא גנו יה מלך חיל ג' מלהוות מליטס, כען מלוס ולט ממע. וכל הנמליטס ממלומת מליטס, מון מון מפקלריין דהינס מהירה רלו, מון פון פס מון מפקלריין דהינס מהירה רלו, מון ממלטה רטינו, יה סנמלר וכד וגמליטס לדמא (טוטס י' י"ה): (ב) היא השנה החמיישית לרגשות הטומך יוכין. מליין למדין צאנטס טנה סמנא, המלך יוכין. סקונל האחים קאמיל נ mammal למלכת היוגן מנה, סקונל האחים קאמיל נ mammal הכנא צלה גאנטל למודע, קוי חומר ו' סנט סויגן:

מצודת דוד

ובראות אלהים. מראות השכינה: (ב) בחמשה לחדש  
ואני. אז היהתי אני בין בני אנשי הוללה על נהר כבר:

גנוי. רוצה לומר בחמשה לחדר האמור היא הייתה בשנה החמישית לגלות וגנו:

ר' דְּבַרְךָ

שכתבנו בספר מכלל בחלק הראשון, ממן נראת לו  
במראה הנכואה שהיא עם בני הגולה על נהר כבר,  
ולומר שהוא עומדים על שפת הנהר והוא בתוכם,  
ובבאלו לו הנכואה בוה הדרך שנראה לו שנותחו  
השם, וראה אלה המראות שמספר והולך. ומה  
שאמר מראות אלהים, רוצה לומר מראות גדולות  
ונפלאות, כי דרך הכתוב כרוצת להגדיל הדבר  
אותו לאל, כמו עיר גודולה לאלהים (יונה ג' ג)  
כחורי אל (זהלים לו ז) ארץ אל (שם פ' יא) מאפל  
יה (יונה ב' לא) שלחתת יה (שה"ש ח' ז). ויונחן  
התרגם הפסוק כן והו בחלין שנין וגוי. ובמקצת  
נוסחאות תרגם על נהר כבר נהר פרת. וכן אמרים  
המגידים כי כבר הוא פרת, ומיצאו בו מהלוקת  
בדברי רבותינו ז"ל, ר' יודן ודב הונא, ר' יודן אומר  
הוא פרת הוא כבר, פרת שהוא פרה ובה, כבר  
שפירושו גסים ואנין יוצאים בכברה. ר' הונא אומר  
פרת בפני עצמו, כבר בפני עצמו: (ב') בחמשה  
לחדר. כבר בתחום טעם השנה החמשית:

ברעה בימי יאסヒו בן תבא כלה. והראה לו בשנה  
שלשים ליום שהיתה שנה החמשית לגלות יהויכין,  
פי שזכה בו בא אל בכל בשנה הרביעית למלכו  
שהיא שנה חמישית לגלות יהויכין, וכן הראה לו  
רובע ששה הוא חדש חמוץ, מפני שהחדש הזה היה  
בשנת החרכן תחולת החרבן, כי בו נבקעה העיר,  
כשהראה לו המראה הזאת לשיבת הגילת בימי  
המשיח ובניין העיר ובנין הבית, הראה אותו לו  
בשנת היובל וביום הכהנים שהוא סימן צאת  
העבדים מעדות לחירות, ולהורות כי האל יחברן  
טלחה לעזון ישראל וחתאמם לא זיכרו עוד. והראה  
לו המראה הזאת בבלב - כמו שהיה הנביא שם,  
לסימן הגלות שהוא בבל, וכשהראה לו המראה  
זהאות לשיבת הגלות, הראה אותה לו בעין שראתה  
עצמו בארץ ישראל סימן לשיבת הגלות: ואני בתוך  
הגלויה. בא הכינוי טרם הידועה, כי אחר כך אמר אל  
חווקאל בן חייז, וכן ותראהו את הילד (שמות ב ๑)  
וחיה המת חיכון לחם איזוב לג ๒) והדומים להם, כמו

תרגום יונתן

ספרא רבא יהנָא

**בנורפה** תחות אולמא  
בר לילא

בְּפָלָגֹת ? יְאֵן  
בַּיּוֹטִי אַוְלֶנִי סִירָא

**אשיה בר אמון מלך שב**

**גָּלוֹתָא עַל נֶהְרֵבָר  
אֲוֹרֻזָּפָא דִּיְוָן בְּבָ**

## שְׁבָתִים

**שְׁנִינָה  
צְלָקִינָה**

מלכותו  
עוד י"ד  
ב"ה, כי  
א מלכו  
לא היה  
יהויכין  
זה היה  
פורסמת  
החרובן  
דראה בה  
רכבה:

ה למלך  
ה', כמה  
שלך, י'ג  
ובעשרים  
נלחתה לו  
ש ליזבל  
ה חמישית  
ל יתרון  
נת הכבוד  
ע המלך  
ו והగלות  
בר החלה  
אל יתרון  
בו שהחלה



וַיְקִרְבָּן כִּי יְלִד אֶת־אֱלֹמֹד וְאֶת־  
שְׁלֵפָה וְאֶת־חַצְרָמוֹת וְאֶת־יִרְחָה כִּי וְאֶת־  
הַדּוֹרִים וְאֶת־אוֹזֵל וְאֶת־דְּקָלָה כִּי וְאֶת־  
עוֹבֵל וְאֶת־אֲבִימַאֵל וְאֶת־שְׁבָא:  
כִּי וְאֶת־אָופֵר וְאֶת־חוֹילָה וְאֶת־יוֹבָב  
כָּל־אֱלֹה בְּנֵי יְקִרְבָּן לִי וַיְהִי מָוֹשְׁבָם  
מִמְּשָׁא בְּאַכָּה סְפִירָה הַר הַקָּדָסָה:  
לֹא אֱלֹה בְּנֵי־שָׁם לְמִשְׁפָּתָתֶם לְלִשְׁנָתֶם  
בְּאָרְצָתֶם לְגֻויֵיכֶם יְהוָה אֱלֹה מִשְׁפָּת  
בְּנֵינֶתֶם לְתֹולְדָתֶם בְּגֻויֵיכֶם וּמְאֱלֹה  
נְפִרְדוּ הַגּוֹיִם בְּאָרֶץ אַחֲרַ הַמִּפְבּוֹל פ  
שְׁבַיעַ יְאָה וַיְהִי כָּל־הָאָרֶץ שָׁפָה אַחֲת →

לקט בעיר

(ב) ולו קרלו צמו פלאג, כל נעם כוולדו, ודרכה קופיטיל  
בלודכמיה צלטם כייא ענבר נגייל, חכל חיין למקפ עיל קויף ימיין,  
ספלין טעם לקרות נו טס למאר צממ (רא"ם): (א) פ"י  
בצמאנט מודיעע נו דער, לרעו שגדען, ולוס למאר הסודעה  
צעלטן קפסוס מא זורך נוואדען, ואטפער שאודיע צוא גדרקומוין  
סל ענבר שאוכיסס על הפונענות (נה"ק): (ב) מכיל  
דרויס וו למוקפם לרהיינ זאליך וו ענבר נגייל סיס שידע  
יקטן, ולול למאר וטס הצעני (נה"י): (בג) נוֹתָח חור בכתוב  
יליקטן שאקטען לסת עטמו, ולס תהממר נטכיל שאהי לארכא  
כענן (מהרי"א): (כד) טסיו מזפיס לימייחא כלב יוס לפיע  
ולר שמות פנדראטיס, לפוי אונמאורה והו' ב' מיגוט פלער מות,  
צטמקום (מל'). ועוד צלטן מינאג צהובכיזי יקליה טס גנו גלען  
ה' טמלהמר נטכיל ענומטומו ווועו נטעם (בא"י): (א) כנבר  
פיטעל טפס וענבר ואטפער קיו מדראטיס צלא"ק ולוס למאר  
טאוחו נלאון פקוזס (רא"ם):

אור החיים

ארעא ושות אחווי יקפן: ט. זילטן  
אוילר ית אלמודר ווית שלף ווית  
החרצרטות ווית ברא: ט. ווית הורם  
ווית אוול ווית דקלה: ט. ווית עובל  
ווית אביבאל ווית שבא: ט. ווית  
אופר ווית חווילה ווית יובב כל  
אלין בני זילטן: לווה מותכנהון  
ממישא מטי לספר טור מדרינחא:  
לא אלין בני שם? לזרעיהון  
לזרעיהון? לא רערעהון בעטמיהון:  
לב אלין זרעית בני נח  
לזרעלדיהון בעטמיהון ומאלין  
אתהפרשו עטמייא באראעא בתר  
טופנא: לווה כל ארעא ליישן

**בָּאֲרֹעַ רְכֵן**  
**וְאִמְרָנוּ גָּבֵר**  
**לְבָנֵינוּ וּנְשָׁרֶפֶן**  
**(נֵי בְּנֹרְאָה)**  
**קָאַבְנָא וְחִימָרָה**  
**וְאִמְרָנוּ הַכּוֹן**  
**וּמְנֻדְלָא וְרִישָׁ**  
**שְׁמַיָּא וְנַעֲבֵיד**  
**נְחַבְדָּר עַל**  
**הַוְתֵגְלֵי "**  
**עוֹבְדִי קְרַתָּא**  
**בְּנֵי אָנְשָׁא:**  
**חַד וְלִישָׁן חַד**

(ג) איש אל־  
כיהם, וכותט לפו  
עלמכם, כל כבוי  
ומחהנקרים גם  
במיינו, הפרקל  
3333ל"ט, סקיה:  
כלבניש שקווי  
לחמדר. לעומת  
עלינו צום מכ  
דראות. אף נ  
שלג יוסיינו כ  
תנומול: בני  
חמורים\* וಗמל  
סת כתובך והן  
חלו כפו\* בגע  
ומלנים מן כה  
עוגך זו יש ע  
שוו שוחה\*: יב.  
מעמיטו ומדעתני  
ולמנוע האמה מלה  
כלומר הקב"ה ל  
(לבוש): יב)  
וה"כ גול הוליך נ  
רכז' שלג ליטישו  
סילואה (מ"ל):  
הלו קיימים קו

**וַיָּבֹרְכִים אֲחֶרְנָסִים:** *וַיְהִי בְּנֵסֶעֶם מִקְדָּם חֶר וּמִמְלָאֵךְ חֶר: בְּזֶה בְּמִתְלָחוֹן בְּקָרְמִיתָא וְאַשְׁכָּחָא בְּקָעָתָא וַיִּמְצָאוּ בְּקָעָה בָּאָרֶץ שְׁנָעָר וַיִּשְׁבוּ*

רשות

ובדברים אחידים.<sup>2</sup> צ'לו געטַךְ ה' (כ"ה) וְהִמְרוּ לְהַלֵּךְ כָּל כַּמְנוּ שִׁיגּוּרִי<sup>3</sup> לוֹ הַתְּכֻלָּנוּנִים גַּעֲלָה לְקִיעַן וַיַּעֲשֶׂךְ טָמוֹ מִלְחָמָה (ח'מ'), ד'<sup>4</sup> הַתְּכֻלָּה מִלְחָדָה כָּל וּלְסָבָב כָּל כַּמְנוּ שִׁיגּוּרִי<sup>5</sup> (כ"ח), ד'<sup>6</sup> וְדָגְרִים לְחָדִים\* הִמְרוּ לְחָמָת לְלָבָב וְחַרְכִּין<sup>7</sup> סְנִיסִי<sup>8</sup> כָּרְכִּיעַ מַהֲמוֹעַנָּן כָּסָס עַנְצָבָכְיִמְיָה כְּמַגְוָל צָוָלוּ וַיַּעֲשֶׂךְ לוֹ סְמֻכוֹת<sup>9</sup> (כ"ה): (3) בְּנַעַם צָוָלוּ וַיַּעֲשֶׂךְ לוֹ סְמֻכוֹת<sup>10</sup> (כ"ה): (4) בְּנַעַם מִקְדָּם. סְכִיו יְזָנִים סָס כְּדָלָחִיכְיַת לְמַעַלָּה וְיַלְוָי וְיַכְיָי מַוְתָּסָס וְגֹרִי כָּרְקָדְסִי<sup>11</sup> וְנִסְטוּ מַסְתָּה לְמֹתָר לְכָסָס<sup>12</sup> מַקּוֹם לְכָזִיקָּה<sup>13</sup> הַתְּכֻלָּה כָּלָם וְלֹא מַזְהָוָה הַלְּגָה שְׁנָעָר (כ"ה): שִׁינְיוֹנָהָאָה .דְּבָרָיו חַוִּים .סְלָטָות .הַמְּחוֹקָק כְּבָנָה וְפִימָה תְּמָנוֹלָה: (ה) דּוֹקָהָן צִיִּים סְכִיו יְזָנִים קָסָס אַנְגָּל נְגִיָּה וְיַסְמָמָת כָּל טִיקָּר (רָא"ם): (ו) שְׁכָמָנוֹג הַמְּרָא וַיְמָהָן, וּמְלִיהָ צִיִּין הַמְּרָא כְּמִיפָּס וְהַרְגָּגָל בְּמַלְמָר נְוָלוֹי<sup>14</sup> הַמְּוֹקִיף וְלֹא חִמְרָה דִּיבָּר לְמַה, עַל כְּרָפִין לְחַיָּה וְפִירָעָו וְקִימָוּ זָל צְפָה לְמַה, לְכָדוֹ זָו כָּל הַיָּי דְּרָכָם (מַהְרָזָז<sup>15</sup>), וְזָמָר דְּצָיָי<sup>16</sup> לאֲנִיָּה<sup>17</sup> דְּרָכָם הַלְּגָה קְרִיעָדִים לְפִזְעָו וְהַצְמָלָר רְמוּקִיטִים (מ"ל), וְנֶרֶיךְ כָּל הַגְּיָה סְכָלָל הַמְּדָבָב נְגָמָס נְלָפָן דְּנָרִיס לְחָדָדים, לְפִי דָּרָה הַלְּיָלָל דְּצָרִים מַהְמָּדִים, כְּלָוָתָר כָּלָם הַיְוָה מַהְמָּדִים גַּעֲלָה הַמְּמָמָם, וְלֶדֶךְ הַכְּיָה הַלְּיָלָל דְּנָרִיס עַל הַמְּדָבָב הַיְוָה עַל יְמִית, וְלֶדֶךְ הַגְּגָה הַלְּיָלָל<sup>18</sup> דְּכָרִים חֲדִיס מְלָפָן מְרָכָה מַהָּה, כְּלָוָתָר נְלָפָן גְּרָעָה וְטְרָעָמָות עַל כְּבָרָה עַלְמָוָה (נְחַי<sup>19</sup>): (ג) סִינְכָּלוֹרָה: (ד)

אורות

אור בחר

**קמונג** טהס לנו יפֿים ב' יולס נטּהה מה טרוייס. קמְדָן גַּמְלָרִוּ וְהַסְּמִילָס וּנוּ גַּמְבָּר וְגַוּ יַמְּזָר וְגַוּ יַמְּזָר וְגַוּ. קמְהָה וְהַסְּמִילָס בְּהֵנֶּה מְקוּיָס כוֹנוֹת גַּכְרִילָה. וְעַזְיָה מִיקָּה מִלְּגָה הַמְּלִירִים זָקוּס וְרוּחָנוֹת סְמָנוֹן שְׁעִיר אַמְּגָנִיס יְאָוָה, הַלְּגָה הַפְּלִילָה זְדוֹת וְכְרָמִים בְּצָעֵן פִּיר נְעָר מְהֻרָה סְקָעֵרָות קְרוּזָה וְלוּ וְלוּן סְסָמְדָר מְלֻוָה נְמַפְּכָן לִסְטָבָן קְמוֹן לְגַלְגָולָה לְמָה נְסָפִין חֲוֹתָם, הַסְּפָכוֹנָה שְׁמַדְלָה נְגָנוֹמָה דִּי נְמָה צְגָנָה פְּחָמָה. וְמָה נְסָה צְהָמָל עַל פִּי כָּל הַמְּלָה, וְלֹא דִי לְמָרָה וְמָסָה כְּפִים ב'.

הוּא מֵאָה: וְבַעֲלֵי הַשְׁנָוֹת הַחִלּוֹם אֶל־  
פְּרֻעָה פְּעָמִים בִּינְכָוּ הַדָּבָר מִעֵם  
הָאֱלֹהִים וּמִמֶּהָר הָאֱלֹהִים לְעֵשָׂתוֹ:  
לְתֵי וְעַתָּה יִרְאָה פְּרֻעָה אִישׁ נָבֹן וְחַבֵּס →  
וַיַּשְׁיַׁתְּהוּ עַל־אָרֶץ מִצְרַיִם: כִּי יַעֲשֶׂה  
פְּרֻעָה וַיַּפְקַד פְּקָדִים עַל־הָאָרֶץ וּחְמִשָּׁ

לקט בהיר

רש"י

(לכ) נָבֹן. מְוּמָן<sup>לְדוֹ</sup> (טיגק): (לד) מְוּמָן וּמוּמָן מְלָכָן סַיִן נְכוּנִים, וְהַיּוּ מְלָכָן לְמַתָּה כְּכֹן  
כְּלָבֵר (דָּבְרִים י"ז ד') כִּי סַס מְרָגָנוּ הַוְיָקָנָם בְּכֹן וְכְלָבֵר  
מְרָגָנוּ פָּקָן (רא"ם):

## אור החיים

לְבָב. וְעַל כְּסָנוֹת וְגוּי<sup>לְדוֹ</sup> רַקְעָה לְבָב דְּרוֹיס עַל  
כְּכָפֵל וְעַל כְּסָנוֹי שָׁלָה נְהַלְּמָה כִּי  
כְּחָלוֹם וְהַלְּקָן שָׁעַן פְּרוֹת וְגוּי שָׁלָה יְמָנוֹת כִּי דְמִין  
שְׂיוּדָע כְּלָלוֹת כְּחַכְמָה לְדַפְתָּח חַכְמָת כְּתַפְנָוָה  
וְכְנָסָס וְכְמָסָפֶר, וְכְקָדִים נְגָנוֹן<sup>לְדוֹ</sup> כִּי בָּהָר דְּכָר  
בְּמַעְכָּב יוֹתֵר כִּי שְׁתָקָקִים כְּתַבּוֹחַ<sup>לְדוֹ</sup>:  
לְד. יַעֲשֵׂה פְּרֻעָה. כְּוֹנִית כְּדָבְרִים כָּס כִּי  
כְּפָלִיל יוֹסָף שָׁעַס כְּחָלוֹם כָּהָר לְד  
כִּי כִּי מְגִילָה שָׁעַן שָׁנִי שָׁעַן שְׁזָפָע יוֹתֵר עַל שָׁהָר  
כְּפָנִים כִּי שְׁמָבֵיה כְּתַבּוֹחַ לְשָׁעַן שָׁנִי רַעַב חָולָה  
כְּהָדָעָת כְּחָלוֹם כְּשַׁחַדָה חַגְוָה שָׁנִי רַהַפְנָה  
מְרוּומָה תְּהִלָּה כִּי כְּתַבּוֹחַ שָׁנִי טִיבָה זְרָעִי  
תַּבּוֹחַ כִּי יְהִמְרָר כִּי שְׁמָחָה חַגְוָה שָׁנִי רַהַפְנָה  
כְּחָלוֹם, כִּי נְהָה לְוָעַס הַכָּרְבָּה כִּי שָׁה  
לְפָלָמָה, נְגָס לְדָגָרְבָּה כִּי שְׁרָבָה כְּתַבּוֹחַ וְיַתְּעַלְּמָה  
חָסָר בָּהָר שָׁעַב כִּי בָּהָר כִּי שְׁפָקָד פְּקוֹדִים וְגוּי<sup>לְדוֹ</sup>.  
עוֹד לְכִיּוֹת שְׁכָרְלָהָבוֹ כְּחָלוֹם שָׁגָלָשׁ כְּפָרָה כְּרָקָות  
לְפָרוֹת כְּבָרִיחָות זֶה יְגִיד כִּי יְתָפְרִנָּסוּ שָׁנִי רַעַב מְשָׁנִי  
שָׁגָע, וְלֹא חָמָר יוֹתֵר פְּרֻעָה וְגוּי<sup>לְדוֹ</sup>:

## אור בהיר

מְרִירָת שָׁלָם מִקְמָס יְהִיא נְמָן מְלָרִים. (לג) וְלֹא חָמָר עַל חָרָם הַחָלוֹם, וְלֹא כְּפָל כְּחָלוֹם. (לד) וְפִי פִּינְגָּה נְכוּן, מְכַיּוֹן  
וּמְפַזְזָן, כְּלָמָר, לְמַתָּה. וְהָה לְגַע כְּפִי רַסְבַּי וְלַגְעָה שָׁלָס סִיא חָלוֹם כִּי גַּעַל נְמָיָן כְּחָבָבָס כִּי הַוָּה דְמִין כְּחָבָב  
כְּמוֹ קְחָלוֹם הָר, הַכְּלָיָה מְרָלָה שָׁהָר נְכוּן, וְוָה מְהַלְלָהָס. (לה) וְזַיְן גְּרָמוֹ דְכָר זֶה כְּמָלָט. (לו) וְלֹא סְמָט  
שְׁמִידָה. (לו) צָמָה נְצִיךְ מְטַבָּע מְעַמְּדוֹ לְבָנָן זָהָה. (לה) נְגָס שָׁהָר מְדִלְגָה גְּדוֹלָה, וְזַיְהָ נְצִיךְ לְמָר לְבָנָן, מְסָס  
וּנְכוּן. טַל<sup>טַל</sup> חָנָל הָס גַּל יְהִיא מְסָס וַיְכִין גְּרָנָה הַוְיָקָנָם מְהַר זָהָה פְּרֻעָה  
חַטְבָּה וְגוּי.

**פרעה** ובענין  
לה ואמֵר  
**הנשכח** ברין  
**גָבוֹאָה** מִן גַּרְיוֹן  
**פרעה**? לְיֻסָּף בָּ  
בֵית כֶּל דָא?

בברך: (לט) ז  
כליזון<sup>י</sup>, חס י  
בנמלת למן תי  
תייבך ונוקוד צ  
במושך. לזכך  
כמוך: (מ) רישך  
יכיו געדים על  
ופה: ב יי' נטך  
סיכון קורין לי  
שינוי שיטאות: שם הא  
הבקתה והמייפות,  
טרמה טרם ענדין  
כל היותר לאו דו  
ענינו לכהן, ונגע  
ידו נקרם יצחק ור  
פי מי נגידל מוי

לחת הנמצא

נִסְמָע כִּי נִמְלָח  
בְּזַוְמְכִין וְלֹא

מג) טהין לומר י' ננמיה, וטה"כ אה י'  
כנמיה, מה טהין י'  
דנר חמראתי צממה  
כמן, פירעוש

את-ארץ מצרים בשבע שני השבע  
ויקבצו את-בל-אכל השנים  
הטבות הבאות האלה ויצרו-בר  
תחת יד-פרעה אכל בערים ושמרו-  
ויה היה האכל לפקדון לארץ לשבע  
שני הרעב אשר תהיין בארץ מצרים  
ולאיתברת הארץ ברעב: לו ויתר

፭፻፯፭

יוסבי הפליני מילטן גס נפבנד ונונג נז'ור יונגי יונגי הפלין (בא"י):

אור החיים

בהתוצאות מחייבים נזקומה עטיפות זב:

**לו. לשבע** צי סרען הפלג וגוי. יי) פירוט קודס כל דבר יסיך סיפוק להן מילויים לפנים רפזונות ואחר כך נטהר מהלצות, וכזהו חוממו טהרה סיפוח בעקבות מלחמות ולן סיבתם במלחמות וגוי במלחמות.

זודיעת הלאים כי מה שכוונה נוון כיוחר צבאים הלו  
זה מהן שבענני פני הכרעתי, וזה חומר לפראעה יונתן  
פראעה ופקד וגוי פירוט טמפל כו' גמנסיה  
הכ"י) וגס יונתן להחרים כדי עלה יתעניל הדר  
בדזר זכ' צבאנית שבע פני כצבע מירוע כל  
ציבורו, וחמש פירוט חרום לגטמי כתורטל ממעס  
הלוות בדזר מרווד צוותר. לו יהודו וחמש שיקם  
זה מוכן חמישית לפראעה, כנס שכם שפט כו'  
מענער (ס"ה ח' י"ז) יכח צבאים הלו חמישית צבאל  
ובודעתם בלבב מנגנו. גס סיינט מיום סוף שבת

אור בחר

**מג) נסודות עזמו.** מב) מהיכם הצל עד סוף פקוק מיום.

Moshe Hayyim Ephraim, of Sudylkow c. 1740-1802?

ספר

# דגל

## מחנה אפרים

ואה החורה דנפק מפום ארי' דברי עילאי  
ה"ה אמר ר' הנאן הנדרול המפורסם  
בוצינה קדישא נר ישראלי איש אלקים קדוש

### מו"ה משה חיים אפרים זוקל

שדי' אב"ד דק"ק סדרילקאב, נצר של הרוב האלקן אשר שמו  
הטב הולך מסוף העולם ועד סופו מו"ה ישראל בעש"ט  
זוקללה"ה מעובחו ובתו עמדו לנו ולכל ישראל, החדש  
חידושין בנו עירין קדישין, והורת משה היה טמן והותם  
ארוגותיו באוצר החיים בכתב עט סופר מהדור במלאתו  
במלאת הקודש, וכל גורלי הדור מהמשתקקים וחפצים  
לטעום טעם עריבות ומתקות דבריו שייא מפי הקדוש להוציא  
לאור עולם, וכם כן אפרים נשקי רומי קשת ואור חלץ  
האיש אשר נתן לו שכל במדומים ועמו קשורה הוא שמלו  
לעויה, ומו האיש החפין למזוא לנפשו דברי חפין ימצא ברבי  
הקדוש מפמונת וסגולת מלכים עד אין חך יקר מפה ומפניות,  
ובותה המחבר יעמוד לנו ולכל ישראל אמן.

נוסח השער בדפוס ראשון בשנת תק"ע לפ"ק



יצא לאור מחדש במדורא נאה ומפארה  
עם הוספות מ"ט ומפתחות ע"

### אברהם לויפער

אבדר'ך דראנג

בן אמר' החסיד האמתי איש החסיד כ"ה  
הרבר רבבי שלום לויפער זצ"ל

שנה תש"ע לפ"ק

לְזִיהוּ כֵל הַלְּרָן שֶׁפֶה לְחַמָּת וְלְכַרְמִים לְמַדִּים.  
 י"ל צֹה עַל דָּרְךָ הַלְּגָה, וְגַס כֵל הַעֲנִין  
 מִקְודָס, וַיְסִי גַּנְקָעָס מִקְדָס וַיְמַלְאֵוּ צְקֻעָה,  
 וְנִטְרָפָה לְסִלְפָה וְעַטָּשׂ נָטוּ סָס. פֶּסֶת הַמּוֹרָס  
 מְרֻמָּה צְלָהָן עַל כֵם אַקְרִינִיס וּמְמַדְמִיס  
 לְצָנוּמִי חָמוּנִי יְצָרָהָן, וְלְצָקוֹף חָן לְסָס קִוּס  
 וְסָס כְּלִיטָס מְהַלְּיאָס, כִּי שְׁקָרָה נְגַם קָלִי (שְׁבָת  
 קְדָס). וְסָוִה מְרוּמוֹ נְפָקָוק, כִּי נְמַתָּהָה וְיִשְׁכַּן  
 כְּלִירָן שְׁפָ"ה לְחַמָּת, סִיְינוּ דְּזָקָוִיס נְסִכְיָה  
 גִּימְטָרִילָה שֶׁפֶה, וְדְנִילִיס לְמַדִּים, סִיְינוּ מְחַמָּת  
 שְׁבָיו דְּזָקָוִיס נָהָר, קִיה צִיְינִיס לְמַדְמָה גְדוּלָה,  
 וְגַם קִי מְדְנִילִיס לְחַמָּת שֶׁפֶה וְלְחַמָּת כֵל רַק  
 שֶׁפֶה וְלְגַבְגַבָּה לְחַמָּת, הַכְּלָל וְיִשְׁכַּן גַּנְקָעָס מִקְדָס,  
 סִיְינוּ מְקַדְמָוָנוֹ אֶל עַולָס כְּמַהְמָר חָזָן  
 (בְּרָאשִׁית רְבָה לְ"ח זָא), וַיְמַלְאֵוּ צְקֻעָה וּכְוֹי, סִיְינוּ  
 שְׁמָעוֹ וְנִפְלָוּ בְּצָבוֹר עַמּוֹק וְחוֹטָק, וְעוֹד לְאַסְטָ  
 שְׁמָרְלִיחִיס עַגְמָס כְּלִידִיקִיס, וְסָוִה צְהַמָּרָו וְגַלְגָנָה  
 לְגַנִּיס, סִיְינוּ נְלָגָוָטָן גַּנְדִּיס לְגַנִּיס מְדִיּוֹן  
 כְּלִידִיקִיס סְטוֹרָוִיס, וְנִטְרָפָה לְסִרְיפָה, לְהַכּוֹת  
 כְּפָלָה קְרָבָה תְּהַלְלָצָוָת, וְאֶכֶל סְוָה כְּדִי נְעַשָּׂוָת  
 לְנוּ סָס כְּפָצָוָתוֹ, וְגַנְגָה נָטוּ עַנְהָר, לְכַדּוֹת עַיְלוֹרָם  
 מְחַמָּת יִסְמָ, וְקַופָס וְמַסִּי לְסָס הַלְּגִיבָה הַלְּקָנָן,  
 סִיְינוּ גַּנְדִּי לְגַנִּיס שְׁבָיו לְגַנִּיס שִׁיחָה לְסָס הַלְּקָנָן  
 נְגַף וְלְמַכְטָול, וְסְחַמְרָה רְגַת חַסְסָמָוָל וְלְכָ  
 לְגַנְגָה (וְהַ"ק פ' תְּזָא דָרְךָ עַרְהָה עַבְבָה), סִיְינוּ מְחוֹזִיקִיס  
 וְמְרֻחִיס גַּעֲמָמָס, קִיה לְמַתָּה כְּפָצָוָתוֹ לְטַבְועָ  
 וְלִפְולָן צְמוּכוֹ, וַיְפַצֵּן פ' חָמָס מַאֲסָס, כִּי סָס  
 כָּלָל, סִיְינוּ צְעוֹנוּמִיּוֹן כְּרַצִּיס נְמַעוֹרָה עַל יִסְמָ  
 קַעַטָּה וּמְלִיכָה וְצְנַחַת מַנְסָ, וְגַלְגָל טַפָּס צְהָן  
 לְמַד יְדָעָ מַה שְׁהָכַי מְדָכָר, וְגַנְגָן.

יוֹזֵה יְקָה לְסָס מִקְוָן וּעַלְיָה, וְסָוִה הַכְּלָוָם  
 וְסָס נְקָרְלִיס מְלָדוֹמָיו.

זֹזְה יְיָל כֵל שְׁעִין מְרוּוֹוּ כְלָן נְפָקָוק, וְלְסָס,  
 סִיְינוּ מַי שְׁכָל מְעַטְזִי הָס רַק לְסָס, סִיְינוּ  
 לְמוּעָלָם שְׁסִכְיָה כְּנִיכָלָם סְנִקְרָהָם סָס, סִיְינוּ  
 לְיִמְדָה גַּנְעָלָה כְּנִיכָלָם, הַיְל גַּס הַוָּה,  
 וְנִמְוֹרָה נְגַם כְּמַי נְקוּדָה וְהַפְּכָר לְמַרְיָה יוֹלָה,  
 שְׁפִילְוָזָו שְׁנָמְסָק גַּס לוּ מוּעָלָם, וְסִיְינוּ שְׁנָעָה  
 נְכָרִיס הַדָּסָה וְלְקָנָן שְׁנוֹלָד מְמַמָּתָה  
 הַוָּר נְסָמָתוֹ, סָנָה לוּ הַוָּר מְדָס מְהַפְּכָעָה  
 הַגְּנָפָע עַל יְדָי יְחִדוֹ כְּנִי"ל, הַמִּי כֵל נְגִי עַגָּל,  
 סִיְינוּ גַּס שְׁסָלִיךְ סְהָוָה נְעַטָּה הַכְּלָל  
 הַגְּסָמוֹת וְנִיְוָיִי קְדוּמָות סְנִפְלָוָה לְקִילִיפָות רְיָל,  
 וְנִמְעָלוּ כְּוָל עַל יְדוֹ, וְנִקְרָהָו כְּוָל מְלָדוֹמָיו  
 שְׁעַל יְדוֹ יְסָס מִקְוָן, וְהָה כֵל נְגִי עַגָּל, שָׁהָס  
 לוּ כְּנִיסָס, שְׁעַל יְדוֹ עַוְצָרִים לְמַרְשָׁו, וְסָוִה  
 נְעַסָה מְעַדר לְמַעְן הַגְּמָמוֹת.

גָם לְמִי יְפָה הַגְּדוֹלָה, כְּיָזָע (וְהַ"ק פ' פְּנַחַס דָּרְ  
 דָלְיוּ עַיְאָ, וְעַעַשְׁ פ' וְיִקְרָא דָרְיַיְא עַיְאָ) יְקָודָ  
 וְמְפָלָהָת סָס מְרִין וּוֹיָן, מְרִין רְעִין דָלָם  
 מְמַפְּלָתִין, יְקָודָה כִּימָה וְהַיְל עַוְרָה, וְמְפָלָהָת  
 סְוָה וְהַיְל עַגָּל. וְהָהָהָמָר הַכְּמוֹג שְׁסָלִיךְ  
 סְהָוָה שְׁהָוָה נְחִינָה יְקָודָה נְעַטָּה הַמְּלָפָט,  
 סִיְינוּ מְפָלָהָת הַגְּדוֹלָה שְׁהָוָה וְהַיְל רְגָמָה, וְסִיְינוּ  
 כֵוּ לְגַנִּיס נְקָמָלִיס.

\*

## מחנה אפרים

ונגה, כיינו שיקפה עליהם  
במגילה כמה וכמה נסמות ב-  
וזהו וממש למתן מ-  
ההצנען, כיינו כהטלה  
ונגע, מכחיק שה' הילפין נ-  
הכינה בכיכל ויקבר עמו  
כיינו שיעור וידנק עמו  
החס מקד גגורה, והו כ-  
הו מסל חוקי חיקון ס"ט  
מורס גס כנ' על גגורה (עי'  
ע"ב) מלפני וירוא ה' י"ב  
גגורא גדולה ומלהקה גדולה  
וילמא מ"ז), וכן ישיה  
וילמא מגיע האמימה, וכן

וזהנהazu טבלת גינוים קדים לדkom  
(שם) ופוצעים יכתלו כנ', ועוד נוקף טיט לו  
מעוג וסגול צבע מוה, והוא מרמז טבלת קדר  
מקפר צבע, טיט לו מעוג מדרומי.  
הפליפוקרים.  
ובכל זה סול מלא גינויו שלם ונוקוד מהם,  
כיינו גלימהם כלכ, כבלומד גלימהו וניג-  
טם, הוא כל מה טיט גמור פקט רמו דרכו  
סוד כל מגלה חוליו גלימתה, וכחמה זו גינויו  
ההמ פורץ עמו מן המורה, הוא מוחה מהר  
כך רמו מוה גמור ודורות כך מה המורה  
ס"ו, ומתקן מוה כל הפליפוקרים ר"ל.  
ויאבור יוסף ייל' פרעה חי' נגן ומכם,

← כיינו טירלה נקבר עמו חממה  
ובגינה שאותו ירלה והשכה (חוקי חיקון דר' כ"ה  
ע"ב), כיינו למדם המורה נטלנו ולחיינו,  
וממש מה מרך מורות גימטריה ס"פ, וכיינו  
וחמם, סיניק חממה מורות קיינו חממה  
הפליפי'ן למג'יס טאום מkapler ס"פ, ויהי  
שפה גימטריהacciina, וכיינו טיקור עמו  
בacciina.

ובכו' שימנתי מן אא"ז זלה"ה על  
פרקון (בראשית מ"ז ד') מנייל מלך עמן  
מלירמה והנכי מעל גס עלה, כי הילci שホール  
הטכינה (זה"ק פ' יתרו דר' פ"ה ע"א) סול קולס  
מוניך מלטה ורלה מגיע חמימות (בראשית כ"ה  
ע"ב), וכלהייל כז"ק (פ' נשא דר' קכ"ג ע"ב,  
וע"ע חוקי' חיקון כ"ה דר' ע"ב), משל מלך יורד  
לדור לירך ליקף לעמו סולס כדי טיכל לזרוע  
ונעלום (ע' זה"ק פ' וירא דר' קי"ב ע"ב), והוא חילci  
טהום הטכינה מלך עמן מלירמה, והנכי  
העלן, כיינו על ידי הטכינה מוכל נעלם, גס

או יהמר וגנה מן סיילור עולות צבע פרום  
וגו'. על דרך ה"ג, לדמיון חמוקוים  
(חיקון כ"א ור' נג' ע"ב) דל מורייתה, כל הצען  
טילול סיטולה מתליקו (שמות א' כ"ב) דל רין  
להורייתם עין כס. זה י"ל וגנה מן סיילור,  
כיינו מן המורה, עולות צבע פרום, כיינו  
הצען הילפין למורייתה (זה"ק פ' שלח דר' ק"ט  
ע"א), וזה פרום, טאס פלים ורכיס ונדרט  
גע' פים, וכגע, כיינו טכל חמד כלון מעשר,  
וכטולמוד ודרכם המורה נטמה ומיחד קודטה  
גרין הו וטכיניטה, הוא ממתק שפע ונרכסה  
על כל העולמות עד עולם השעיה, וזה צבע  
שי צבע, כיינו חממי שפעה עולם,  
שממתק שפע ונרכסה מן העולם ועד עולם  
עד עולם השעיה, וממתק שפע נכל  
המדריגות ממוגנות וטאפס, ומרעיה, כיינו  
לטן רימות והמכגורות, נטלו, כיינו גס כנ'  
לטן חותה ורישות, וכיינו חמcker ומחייב מה  
עס דלט, כיינו עס הטכינה סינקלט דלט  
(זה"ק פ' יעקב דר' רע"ג ע"ב).

וזהנה מן סיילור עולות צבע פרום רשות  
מרלה וכו', כיינו טכל הפליפוקרים  
ושמייס מגייס נעמס לריה מן המורה  
לטומס, וכן כס דרכם המורה למוגנות, וכן  
הס מקתכלים המורה, על דרך (הושע י"ד י'  
לדייס יילכו גס וכו', ומתקנה כל קרנבה ולה  
נדע וכו', כיינו טאס מטכנים מה טאהה כס  
מעוג ודיעה גמורה.

וזהו גס כנ' וגנה צבע טבלת עולות מלולות  
וטזנות, מרמזו גס כנ' כ"ל על צבען  
הילפין למורייתה, וחינה טבלת תקר מkapler  
צבע, כיינו לדרכ סכ"ל חממי שפע ונרכסה  
וטענה עולם.

וַיִּקְרָא אֶבְרָהָם יְשִׁמְדָמָקָם הַהֲוָא  
יְהֹוָה | יָרָא אֲשֶׁר יֹאמֵר הַיּוֹם בְּהָר  
יְהֹוָה יָרָא: ט וַיִּקְרָא מֶלֶךְ יְהֹוָה אֶל  
אֶבְרָהָם שְׁנִית מִזְדְּשָׁמִים: ט וַיֹּאמֶר  
בַּי נִשְׁבַּעֲתִי נָאָס יְהֹוָה כִּי יָעַן אֲשֶׁר  
עָשָׂית אֶת־הַדְבֵּר הַזֶּה וְלֹא חָשַׁכְתָּ  
אֶת־בְּנֶךָ אֶת־יְחִידָה: ז פִּיבְרָה →  
אֶבְרָכָה וְהַרְבָּה אֶרְבָּה אֶת־זְרֻעָה  
כְּכָוכְבִּי הַשָּׁמִים וּכְחֹל אֲשֶׁר עַל  
שְׁפַת הַיָּם וּירְשׁוֹן זְרֻעָה אֶת שַׁעַר  
אַיִּבּוֹן ט וְהַתְּבִרְכוּ בְּזְרֻעָה כֹּל גּוֹי  
הָאָרֶץ עַקְבָּב אֲשֶׁר שְׁמַעַת בְּקָלִי:

לקטיב היר

דמו זוקק, (כהילו בינוי מופשט), כהילו כה נקמר  
ונעטב דעתן וגיה: (ז) ה' יראת, פטענו כתרגומו כי  
יעחר ווילחכ' לעת נס כמוקס ה'ה נלכחות צו  
שכינמו וכקריז כהן קרגנות: אשר יאמר הדום.  
שייחמרו לימי כדורות עליו דבר זה יהלה רקע'ב  
לעמו: היום. כי מיס העתדים, כמו (ג'י' ז') עד  
כוויס כה שצכל כמקורה, בכל כדורתה כנהילים  
כך עיל'יס היה כמקורה ה'ה, הומרים עד כווס  
כיווס כה שצעל'יס היה כמקורה ה'ה, ומ'ה' כי ויהיכ עקי'ה  
וז לסלה ליטרל'ל בכל בנה וכוהילס מן כפורה'נות  
(ג'י' ז' - גיהה ס' ז'): כדי שייחמ'ר כיווס כה שצכל'ו  
כהנילים צבר כי ויהיכ הפלרו של יוחק נזור וועמוד  
לכפרה (האלה): (ח) ברך אברך. ה'ה נלכ'ילו  
והחתת לנין (ג'י': וזה בהאה ארבה. ה'ה לה'ז והחתת לנין

שיערי נסחאות • רוח ספרותית • עוז היבט

חלה ברה: ז' ופיה וצלי אברם  
 מפן באתרא הוה ואמר קרטס ז'  
 קבא יהון פלון דרייא בן  
 יתאמר בימא קריין בטורא  
 קריין אברם קרטס ז' פיה:  
 ט וקרא מלכא ר' אברם  
 תניניות מן שמייא: ט' ואמר  
 במקרי קומית אמר ז' ארי  
 חוף ד' עברתא ית פתגמא  
 קריין וילא מנעה ית ברה ית  
 יתיריה: ז' ארי ברקא אברכנה  
 ואנסנה אסני ית בנה בכוכבי  
 שמייא וכחלא ר' על ביף ימא  
 ווורתון בניה ית קריון סנאיהו:  
 ז' ויתברכו בדיל בניה כל  
 עטמא דארעא חוף ד'

נִזְמָן

卷之三

**פ ב ל א וַיָּלֶךְ אִישׁ מִבֵּית לֹוי וַיִּקְחֵה אֹתָהּ →  
בַּת־לְיוֹן: ב וַתָּהֶר הָאֲשָׁה וַתָּלֶךְ בָּן  
וַתָּתֶרֶא אֹתוֹ בִּיטּוֹב הָוֹא וַתָּצְפְּנֶהוּ**

## לקט בהיר

המילדות (במ"ח), וכן כוח סלemm ופצעות מסוימות המכוניס, וכן פירס גולגולת ובל, שחולם סוף מעלה במאהנטה מחללה, כי גראנטה עמידה על העש למורו נחה פרעטה, חס פרעטה גור על האקרים והחפה גס כן על נחכמתה ופירס צו ח"ל לוזס זמיים, חלט צוקיפו לממר כי ניזס לחדר גור גס על התמורות מדרל חמר לנגריס נ"ל. וכט"ס פקעטה הילג גוירט פצללה למשתיהם המהכחות כדי למעטס כל מוסן קס מושיע, ומיין צלעלי השימה הגוירט על העבריות מוסס הנטהכחות ולחן הילג על המהנויות צבאין בין המושיע ע"כ, ויהי יודע מה "לעיל", שכן מלה גוירט מוסס להרמלה שוכן סס, וכט"ללו כיב מטה בין שמוינס צא, חס כן כטהטערת ממוינו כיתח בנה מהך וטנקייס וקורלה חותה צה נ"ו (ב"ב - ב"ב): (3) ב' טוב דוא, צבולד נחמלת כבאות כלו הורקן (ב"ב - ב"ב)

ידענו צלען הס נולד ג' צניש קודס מטה צנולמר (ז' ו') ומזהן פ' ולחנן פ"ג וגוו, וכלהן הילג הקטוב שרלהטם פוריינה קימה ממהה, ה"כ נאכטם סטיטה ואלה לקוין טנישים, והילג המר הקטוב יחוור הילג וייחם כליאו השימה פרדאה, צעסה לה פפיירין צפומבי כליאו דיא להט מהנגולים, גס למאר הקטוב נט לוי וללה למאר מטה לה לקדומה צטמא, כליאו השימה מהט רטום לאיה נערלה, צמף סיון נאפקה להוית ונערה (רא"ס), ולהן קוטיט למה לה פירקס הקטוב נט וכמו צלען, טכני פמיא נטעו נטיס להן מספה, וכטמוכן לה פירקס טילג האירק נט לדעם, כמו צריך גוירט חלוייס צערלה פורטס ביהויר, חזן ממעטה להט החביבים לארכיא נטס (ג"א): ב' צנולמר וירט הילקיס הילג הילר צו, טילג"כ קרי כל יلد טוב לממו למקור נטה עלי, ועוד מה מטה להטמיו ולימנו צילור מה ייה נקופו, הילג ודליך מלחר צרלהט הילג

## ריש"

ברחתא תקיטו: א' ואול גברא מדביה לוי גוסיב ית בת לוי ב' ועדית אתחא ווילידת בר ויתות יתיה ארי טב הוא ותצפנעהו

מריבך (ב"ז - סוטה ב"ב): (ל) ויהי את בת לוי. פרוט כיב ממנה מעפי גוירת פרניא (ויהר ולקחה, חכו וילק צכלן צעלת צחו צה מרוכז לו גוילתקן קטע מבל פרעטה, חס פרעטה גור על האקרים והחפה גס כן על נחכנות רצ"י יטן) וכט"ז רצ"א - ועסב צה לקובין טנייס, וטף כיה נאפקה נכווות נערלה, ובז' ק"ל צא כויה, צנוליך צצוליך למילרים צין חמימות, ומולחים וטפר צניש נטחכו סס, וכט"ללו כיב מטה בין שמוינס צא, חס כן כטהטערת ממוינו כיתח בנה מהך וטנקייס וקורלה חותה צה נ"ו (ב"ב - ב"ב): (3) ב' טוב דוא, צבולד נחמלת כבאות כלו הורקן (ב"ב - ב"ב)

## אור החיים

ל' ג' נטס נט צניעו צרלן וטרכט מורה: ב' ב. צ' טוב כוח ותגפנגו גנו. לירק לדעתה מכה סול קטוגויה צרלהט צו. ור' ל' (טס) חמלו נולד מטל ותמלט כזיט היליכ. זהב דרכ' דרכ'. עד נזין לדעת קסר ותגפנגו עס ותדרה הילו טמו. הילג פטט בכטוב חיון כטנויות למונייס הילג ציטרלן צי גוירט צו צהמידות קימה וכטלויכ כי יוכדד מטה צוירו חמלר ג' וויחים וכטנויות רלו יוס כלידה, וחלו לה קימתה כטנויות לילג צגיריה הילג יוס ליזת מטה כווכב קיטו גנו וילגה כווכב צגיריה הילג יוס ליזת מטה כווכב קיטו גנו וילגה עד גנו' (ז' חמלר ז' ל' (טס) כי מנו לה חמורייס מטה כריווכ וסימן יולדתו צן צפכ' חדתים יוס מחד, וכנכ' כוילדה נטטה פטוטל צהילו מתקיים וכוילדה צילוד כויכב צהמידות וככברה הילגו ליל עמו כוח

## אור בהיר

והן חילוק בין ב' הדרכיס, הילג בטעם, מה מהדץ קאיו גס על חמורייס, ומעת שמהדרס קימה נטמידות. ע"ה פירות הילג מזרי צהן לו נטנוו יסלהן הילג מזוה לאצלאן, הילג סול ילה וויחו הילג מזוי צה נ' צהן יסלהן. ע"ז דממה נפוץ מדויע עד

**מִרְחַיק לְמִידָע מָה יִתְהַגֵּן  
בְּנֵי נְחַתָּה בְּתֵי פְּרֻעָה גָּדוֹלָה  
בְּנֵי הַרָּא וְעֲוָלִים תְּהַא מָ**

(ט) לרוחן על הדואר.  
ומרד בז' פערעה על כיילו  
הכל כיילוּרִי', כמו (ב' י' ז')  
וכוות' לְסֹן וַיָּמַמֵּת, ז'ז'  
דרבן\* (ב' י' - סעודה טט')  
ונחל' כיב' ל' ז') בנה חנכי  
לפי שמיינו בז' וככחות  
שינוי ושותאות א' אופר

צמוך למל (סנדelin)  
צמחייה כיה טוֹז מוחלט  
כעולך מגהינית ברען,  
כרי זה מלחה גַּלְגָּע י'

## ה. וגעירותיה כוגן

והולי שיכoon לומר מעט  
מאות גוזלה טחח ועכבר  
הוופן כמעטה. ובכן דע  
תדר ליהו צלע נערות  
ממושר כגדולים וכפרט  
מיוחד מכודג קרנבל  
נענית כמלך לו זיל  
בכמוצג צהוםנו ונערות  
שכיתה רוחנית שכוורתנו

שלשה ירחים: ולא יכולת עוד הצפינו  
ותקחלו תבת גמא ות חמלה בחומר  
ובזפת ותשם בה את הילך ותשם  
בסוף עלי שפט היאר: ותתצב אהתו

ג

שכיניה שוהפייט עליו ידעה ציענעה לו נקיס ווילג' (רא"ם): ג פ"י לול גראיכס' זלמיים, אכיאין זאגננסס יוס חד צאנשי, ולווי דיל אפלג, ודע צאנדרטונג מלוקוט גענין זא, כי נקוטה למיטל טהירטה מונכמתה ממנו ב' פדיס קודס שענונו האפערין נפלנטיל (ועיין נמארט"ה), ולול נמר רבינו ציטטה סטמלוח, מצט דפטעטל דקלטה לול אין מאמען, הול ווילק סטלה מהר ויקט זוקעל (בגס אונגעט' מוקטס ווילט וממך, הול פיט על פיי דרכס) (רא"ם), ווילקיל לדוד סקפא פיטליך איללה לאָפְּפִינְיוֹ ב' פדיסים אולמים ווי לול יידש המניינס טיכויל לילל גומלן זא', ומזה גס נמאלט ער', ווילז מאי פיקרטן ובו במא מפארדים, ווילג'ה לי צלען זא הוזיגין.

כלל, כי להסכמה קודס ט' תלמידים וללה יממוו לה יוועלן חמיפוקס וויליכיס למפקס עוד הפסט עד סוף ט', נוה לה מפהן קודס וללה הספידיו כלווס: ד') פי' מין עז טאוו כמן ספוג, ליהו קסה, אלה יתקל צקלווע לה יונר, גס חיו רך מלוד טיקיא נימם נמייס (בא"ז): ה') טיט וחומר פיעו הון, וללה כמו טיך גולדיס גנג' לטייך חמר מונחן זופת מפיפיס, וכן טונה גירמתה המוקפת, ופיררכו מלוד הייר העולס לה עטפה דוס קפימה כדי צלע ליהו ניכר ונורלה, טאוףם שמור הו', הלא נלוד הייר בטינגה קפימה צופת, וכדי צלע ירידת הום הקומט מה טיטה טיטה על הופת, הצל לה נורה והה לרכינו, טה' כ' נמה לה עטה נס כן לטוח טיט על החופת מגפיפיס, הלא ודליך טהס הופת מגפיפיס לה יוועל קפיט נבנול רימו (נה"ז), גס להן נומר שערגה ופה ווועיט צימד, מלומרו נחמר וכופת וללה נלוד צוממר וופת, וטה' כ' קסה כלו נחמל נימם כמיס וויליא קפימה יפה ולמה ה"כ נלה קפימה נס מגפיפיס כופת, נוה להמר מלהר טאמיס פוי חפס וויל חוקיס כמי נס נטפקה מגפיפיס בסיטימיס קלטאכ כדי לה ירידם וכו' (רא"ס), לו הנטפר פירוט דכרי וגינוי עוז'ה: מלהר שטחמל לחיו קפימה נמה לה לנטוממה מגפיפיס נטלט נוה דז זפה מונחן טאמיס משיט, נוה חמר כדי צלע יונט ריח רע על ידי הקדקיס (נה"ז): ו') וויל דז' הונר טאמיס נטפקיס נטקס ווועדים וויל זומפלק, ומלהר גליחוט גדריליס דס בקיס ווועדים, ובטעו דאנגען מלוד לה

אור הכהנים

זודקים כנמים נקנויים כהומרים ז"ל (פס), וכוחו  
הומרו ותכלו וגוי ומפנסכו. ודרשת ר' ז"ל חורצת ממה  
שלקה לeson זה כי טוב ולו להר לeson חמיין). וכוננת  
ר' ז"ל דרכו טוב והוא מושלן", בכבר גינו ועקס  
ולחכ טרחה נצפינו וסכנה טולמה מהמליריים טרו  
ל' מתקיים, וכן הן בהלכתה מדוקחת גמיסטר יוס  
להוד וכטילתו בחזקה נפל יולדתו וכחוות בכתות צי  
ר' ז'הו טוב פ' כריך וחזק סלון צו סומניים של נפל

אור בחר

נמה יכולת ווד. ודע שמרגנס יונקן מככ מחס כפלוותינו וילידים ביר קסוק צימל יליך וממם ימיס הילס כר קוימי הוּא, המכונה ליטט וויל הום מעיכרלו ניבָה ג' ייטי מעיקרלו (פי' קודס סנטלה ציטַה) ע"כ, וכוכב מירטו (עין מרכט"ה) סלינים מלוקט המדרשים ובניות הelta, צונלד ג' מדים לחר טאמוירה, ומלאנישס דלקו סוף ו', סייש יי קן ז' כר קיימל כוּה, ולע' ידענו דביבה פטפורם קודס, וככל נוכן, הכל זה נגד רצוי' ויל' פטמאן למקו ט' מטהחוירה. עז') ומכל מהו כי כרעל כלו זו קניימה. עז') פירוט הג' סכתמיין מיכרים לדרכו, המכון מהו דוקול דרכו וזה.

שהוא י' עולם הבא ובאהת ה' ברא עולם דין דאייה ה' זעירא דבה אכילה ושותיה דאויריתא ובאותה ה' ברא העולם הוא שהוא קבנה שבא אכילה שתיה של התורה.

וועוד רוא אחרא בתר דאתנור גורה בתרין אהון דאוןן ועד סוד אחר, אחר שנמורה הנירה בשתי אותיות שם ה' ה' תרין בתוי דינין מאן יכול לבטלא גורה דתרוריוה שתי בתוי הרין מי יכול לבטל הנירה של שתיהם י"ז דעת ה"א אמר עלאה י' אב שאוות ה' אמא עלינה י' אב וממה בחיבב מדרכו ל' כל נדר וכל שבעת אסר לענט נפש דאייה ה' אישא יקימנו ואישה יפרנו ובגנן דא ציריך לאთערא קלא דאייה ו' ומשום זה ציריך לעורד כל שותוא י' בעשרה שופרות דאיון י' ועקרא דלהון שם י' והעיקר שלהם בנשימה אחת כל סימן וסימן בפה דאייה י' מעשרה מיד דשמי מילן רבוי שמעון וכל חבריא אמרו בריך אלה דוכינה למשמעו לרבים מההוא דאתקורי ביד ששמעו הרבים ריש וכל החברים אמרו בריך האלו שוכינו לשמעו לרבים מההוא שקרא רבנן של נבאים רבנן של חכמים רבנן דמלאכי הרשות דקב"ה ושכינתו מדרבר על פומון וכותב על ידיו ריזן אלין דלא אשתרמו כותהיו סודות אל שאל נשמעו במותן תורה ועד בען עתה אמר לה בוצינה קדישא אשלים מלול דרין דחבורא קדמאות לפרשא לנו אמר לו המאור והירוש השלים ובדרך של החבור הראשון לפרש אותם דודא כל מארי מותיבתאן דלעילא ומארוי מותיבתאן דלהתא כלוחו מוממן למשמע מילן אלין למפומך ופירושין דילך שהרי כל בעלי הישובו שלמעלה ובעליו והשיבות שלמטה כלם מומנים למשמע דברים אלו מפק והפירושים שלך ודודא חרודה ופרקנא יתעד בהון לעילא ותתא שדי שמהו וגואלה יהודור בהם למעלה ולמטה אל התנו דמי לו אנת וכל סיטה דילך אתה וכל המנתנה לך. ע"ב מהרע"מ.

בhai אתבסטס כי מה שנטפסטו הקלותות ויגאו מנוקבא דתמונה רבע ואילו מקום עליו לחיטו על יזראל, בסוד השופר ומתקמיטין ונכensis ננקבי התהום שהוא תחת הכל לבנת הספר ומפני זוך לתפלתו של ישראל. ווישנו סוד וטש, שהיה תופסות הקלילות ותגבורות החומר והקנה שבו סוד וקוק הדיבוט סוד העולם הנחשים אל ניקבם או הקדושה מטופסתות שהוא סוד בבא בטהרס סוד השופר ככמה, בסוד קבנה הקולות חד גבורה גנית, בסוד הפה מלכות. והכל בסוד יהו"ת בקשר בקשר אמרו. וויש בקהל דאייה מעלה דאייה.

## נפש נפטר ביאור הפטאר

השבטים רחשת, וההרעה והררת בפה במלכת דאייה י' מעתה שהוא העשרה מ"ס. כל מארי מותיבתאן דלעילא ביה השבה של מעלה שהוא של הקב"ה ומארוי מותיבתאן דלהתא בין שיבתא של משה שהוא של מ"ט דהא חרודה ופרקנא י' שמתה בתאولة התהוווע ע"י נילוי סחרה והרזה אל התנו דמי לו נקט לשון הפסק של שעיה סב. ה. מחרטיך ולהז.

בתרעה ותקיעה ושבטים אתבסטם בלא דא בדא נבל שחקעה היא בתר ונטקתה את רini השבטים והתרועה, עי"ז מתקבלים כל המקומות, וכן כל מה דההוא כבר נקוט כל מה שוד"ט מוקן עותה ישראלי אקריב לגני לב מביאם להשניה דאייה מלכא לדינייא שהוא הפלח הון את כל העולמי, ורדן את ישראל עבד רבי עונטם, אבל וההוא לב לאו אורחיה כו' אין דוך השכינה ואין השקה בעכירות רעוביין דעטיה במעשים מבערים של עמה ישאל, כי ע"ז נמשכים נט עליה דיניס אלא נקוט כל בריזו וכל צחותא אלא מקהלת כל הכהיות ומעיטה הצעדים הטעים בבר לב ובצחיה הטוט, שי"י היא מקבלת שפע עליון וכל ההור עכיריו כו' וכל מעיסים המכטיעים שישו ישראל ואה"כ עשו השובת כשותה ודריך לנו לשלאר עמין כי התשובה מתלה רק לשאלה, והרזה שנwo קודם תשובות הללו נט על האומות, ומהם לא נתקבלים, لكن העונשים שהו ורואים לבא על ישראל בעותה, עתה שערש השובה וורקם אוחם על האומות. הא' בבר הוא ס"ט דאטמר ביה

תורה שבכתב מתעבה בטולות עד שנעשה בה' אכילה ושותיה בעה". מחדך' ולהז. עיין בעי'ון שם הבאו דברי הרוקט במלואם.

וועוד רוא אחרא בא למלטו סוד נסיך בתר דאתנור גורה בב' אהוון דאיון ה' ה' כ' לאותו שנודה בגורה בשתי אותיות ה' ה' שנ עין שני כת רין אדר בבינה שבת מתערין הדינים, ואדר בטולות שבב נפחים הרזים. ואדר מאן יכול לבטלא וכ' ר' לוי ש הכה לבטל את הנורות שנעו בשי היביר' שאוין, והתשובה היא י' ו' שות אבא זיא, הש במלוט לבבל את גורה דראת ה' אימא עלה שעיל זיה גורה גורה, והליך וטכבר היכן משען שיש בטה לבבל מה שכבר גו' י' אב ר' והוא ה' הו' תבמה, אבא עילאה ומטה בתיב ר' וטה נאמר בתרעה על וחוזו של אבא עילאה כל נדר שטושו בבינה וכל שבאות אסר ששורש בטולות, שחרין אותיות ה' לענות נפש חיינו גורה הדרן המעה את נפש האדם. ומלה נפש אידי ה' וטוח על הטולות המתגללת בריצה אישא יקימנו וויש אבא עילאה שהוא אישא (ספיק ביאות ה') של בכינה, ואבן אם לא ישפיע שפע הרחמים, אותו נדר חיקם, אבל בכחו ואישה פרנו ע"ז שפע הרחמים ובב' צרך לאתערא קלא דאייה ו' ע"ז הרעה כי' שופרות היינו כי' קולות השופר דאיון י' שהט נדר אבא שיכטל רדי אימא ועקרא דלהון שם נשת כל ח' כל סימן והיו שונימה מהכינה שהוא נשת כל התו' השובה וורקם השבטים חרואה מתריח' יהו בונימתה אתה, וכו'

וַיַּחֲזֹקְוּ רִוְנֵי בָּהּוּ  
וַיַּעֲרֹאֵן יְתָהּוּ בִּשְׁזֶן  
בֵּין עֲרָעֵי בִּישָׁא  
עַל כָּל בִּישָׁא דַי עַזְוָן

דָנֵי הַצִּירָה כְּוֹתֶם גַּמְלֵי כָּבֵד  
וְכַטְוָרָה קַפְסָה כִּיקָן גַּטְוָה  
לְגַם גַּטְוָה חַלְמָה מַתָּה, וּרְקָן  
עוֹזְקָוָל עַל כָּל יִטְרָלָל,  
כְּמָה, שָׂיחָה גַּמְרָקָי יְסָוָעָל לְקַיְיָ  
כְּמָה פָּוָעָם, נַמְפָר הַלְּגָם  
וְכַמְלָאָה מַפְיָה, הַלְּגָם נַמְלָאָה  
חוֹמָיו כְּטִירָה הַלְּוָיָנוּ, וְהָ  
לְכָהָתָה, עַל סַגְיָעָה לְפִנֵּי מוֹ  
וְלָמָר פְּלָטָם וְחַמְתָה כְּגַרְגָּא  
שָׂחָה מַמִּיאָה, כְּדָרָן נְרָי  
כְּכָבָוי גַּמְלָמוֹ וְוְגָרָרָה תָּ  
סְלָמָוג וְעַמָּה לְמָבוֹן דְּמָדָנוֹ  
קַשָּׁה לְסָכוֹן כְּמָנוֹ כְּלָסָכוֹן כְּנָ  
עַל מַתָּה וְיְסָוָעָם וְנַמְמִיעָט  
שָׂול וְהַזְּסָעָן כְּנָן, וְכַמָּמָיָן  
יְמָרָה הַיָּה לְכָמָוג וְלְמָדוֹן  
שָׂיחָה דְּקוֹחָה גַּעַלְמָוָן, כְּמָנוֹ  
וְנוֹי, הַלְּמָה הַעִירָה כְּמַשָּׁבָכָה  
וְהָכָה, וְכָלָן הַלְּדָרָה סִוָּוָעָם  
וְקָרוֹבָה לְוָמָר סִוָּוָעָם לְמָ  
דְּשָׂיָה עַס מַתָּה, וְלְיָכָבָעָה  
דְּשָׂיָה דְּלָיָה נַמְלָאָה דְּלָיָה  
לְמָלוֹה עַל כָּל הַיְמָרָה  
וְקָרוֹבָה עַל כָּל הַיְמָרָה  
כְּמָנוֹ לְסָס וְנוֹי, וְכָכָר בִּיְמָ  
לְכָלָל טָמֵי כְּוֹנוֹת גַּמְוָרָה  
הַצִּירָה סְוָלָם, טָיה כְּמָתָה  
הַלְּגָם הַיָּה כְּמָן הַלְּגָם נַסְתִּירָה  
יְסָרָה לְיָהוּ הַלְּגָם הַצִּירָה, [ז]  
הַמָּחָבָב כְּמָנוֹ לְסָס קָפָה  
הַמָּחָבָב כְּלָמָר כְּמָנוֹ לְסָס קָפָה  
לְפִי סָלָה כְּמָנוֹ הַמָּה הַמָּה  
וְקָרוֹבָה טָוָלָה דִּילָמָה יְסָה  
הַצִּירָה כְּמוֹ פְּלָסִימָה סָלָה  
הַמָּה לְהַלְּגָם לְיָהָן לְיָהָן מַדָּבָר

וְחַרְהָ אֲפִי בּוֹ בַּיּוֹם־הַהְיוֹא וְעַזְבָּתִים וְהַסְּתָרָתִי  
פָּנִי מֵהֶם וְהִיָּה לְאָכֵל וּמֵצָאָהוּ רְעֻוזָתִ רְבּוֹת וְצְרוֹתִ  
וְאָמָר בַּיּוֹם הַהְיוֹא הַלָּא עַל כִּי־אָין אֱלֹהִי בְּקָרְבִּי  
מֵצָאָנוּ הַרְעֻוזָתִ הָאֱלֹהָה: זֶ אֲנָכִי הַסְּתָר אָסְטִיר  
פָּנִי בַּיּוֹם הַהְיוֹא עַל בְּלִי־הַרְעָה אֲשֶׁר עָשָׂה פִּי  
פָּנָה אֱלִי־אֱלֹהִים אֶחָדים: טֶ עַזְתָּה כְּתָבָוּ לְכָם

חוֹא (ז) וְחַרְהָ אֲפִי בּוֹ. מְגַנְּגָה ס. (ח) וְאֲנָכִי הַסְּתָר אָסְטִיר. טֶס: חַלְוָן קְלָטָה: (ט) וְעַתָּה בְּתָבוֹ. גְּדִילָה לְמָה. קְנָדִינָה  
כָּל: עַקְדָּה טֶפֶל יְמָי.

רְשׁוֹת

(יז) וְהַסְּתָרָתִי פָּנִי. כְּמוֹ שְׁלִיחִי רְוָהָה גַּמְלִימָה:

הַעֲמֵק דָבָר

הַמָּה כָּל נְרָיִת, וְלֹמְדָה מָלְכִי יְדָ�ן, וְלֹמְדָה  
זֶה וְיָהָה מְלָכָה גַּמְלָרָה גַּמְלָרָה, וְלֹמְדָה  
וְאֲקָמָה פְּנִים מַהָּס: (ט) וְעַתָּה בְּתָבוֹ  
לְגַם. נְלִי הַפְּסָט מַוְאִיר לְמַתָּה סִיכְמָוָן הַמָּה  
נְמָנוֹן שָׂוֹן: וְעַזְבָּתִים. לְמַקְרָה כָּל הַקְּגָמָה  
לְמָנוֹנָה, וְכָל רְוָתָה פְּקָדָת: וְהַסְּתָרָתִי פָּנִי מַהָּס  
וְהִיָּה לְאָכְוָל. כָּמַתָּכְיָכָבָטָם כָּבְעָמָד כָּל הַמָּה  
יְלֹמְדָה יְדָה נְסָעָה כָּל דְּנָרָה דְּנָרָה. וְכָמַתָּכְיָכָבָטָם  
כָּמַתָּכְיָכָבָטָם כָּל דְּנָרָה דְּנָרָה. וְכָמַתָּכְיָכָבָטָם  
הַמָּה כָּל דְּנָרָה דְּנָרָה. וְכָמַתָּכְיָכָבָטָם כָּל דְּנָרָה  
בְּיַמְּה הַזָּהָרָה אֲלֹהִי בְּקָרְבִּי מֵצָאָנוּ הַרְעָה  
הַאֲלֹהָה. כָּמַתָּכְיָכָבָטָם מַקְמִיר פְּנִים כָּבָעָמָד  
בְּיַמְּה הַזָּהָרָה. גַּעַמְתָה קְסָוָה כָּבָעָמָד כָּבָעָמָד  
בְּיַמְּה אֲלֹהִי בְּקָרְבִּי מֵצָאָנוּ הַרְעָה. כָּמַתָּכְיָכָבָטָם  
בְּיַמְּה הַזָּהָרָה. כָּמַתָּכְיָכָבָטָם כָּל דְּנָרָה דְּנָרָה  
וְמַלְמָה כָּה מַהָּס כָּל דְּנָרָה דְּנָרָה. וְכָמַתָּכְיָכָבָטָם  
הַמָּה נְעַנְדָה עַזְוָת, עַל כָּן כָּמַתָּכְיָכָבָטָם  
הַרְעָה וְנוֹי, וְוְהַמָּה כָּל דְּנָרָה דְּנָרָה. וְכָמַתָּכְיָכָבָטָם  
נְחֹורָה כָּה מַהָּס כָּל דְּנָרָה דְּנָרָה. וְכָמַתָּכְיָכָבָטָם  
אֲסָתִיר וְנוֹי. מַוקְף לְמַקְמִיר פְּנִים הַלְּבָב: עַל  
כָּל הַרְעָה אֲשֶׁר עָשָׂה. עַל מָה שָׁאָה מַקְמִיר  
לְעַזְבָּתִים לְעַזְבָּתִים: בְּיַמְּה  
פָּנָה אֶל אֱלֹהִים אֶחָדים. כִּי כָּל עַזְבָּתִים  
גְּוֹרָתָה עַכְרָה עַד סַגְיָעָה לְעַזְוָת? צְלָמָוֹת מַלְאָקִים  
הַמָּה, מַלְאָקִים צְלָמָה הַיָּה הַקְּרִיאָה מִמּוֹן כְּמָתָה  
וְתָלָל צְדָקָה נְדִירָה, פְּנִים כָּבָעָמָד  
לְפִי סָלָה כָּבָעָמָד כָּבָעָמָד כָּבָעָמָד

ספר  
**תורת הָעוֹלָה**

לרבנו  
**משה איסרלייש - הרמ"א**

ובו עניין הכותנות הפנימיות הרכוזות  
 בבנין בית המקדש וכלייו,  
 הפלגנים ובגדיהם, ועובדות הקורבנות והמסטהעך

חלק שלישי  
 הנקרה  
 בית

הוצאה חדשה ומשלילה כלילת המועלות  
 על ידי  
**מכון אבן ישראלי"**  
 עיר הקדש ירושלים תבונה ותק淳  
 ה/השע"ה

בענין זה (ראש השנה טו, א): אמרו מלכיות לפני ברי שתמליכוני עליכם, וזכרוןות ברי שיטלה  
וברכוניכם לפני, ובמה בשופר, ועל ידי השופר לרקרים מקרים זה והוא במו שנתבאה.  
ותקנו בכל אחר עשרה מקראות, כי כל אחד משלהše עולמות אלו גחלקים לעשרה  
מדרגות, במבראך מברינו הקודמים במאמר זה, ותקנו מקראות של תורה  
גבאים וכתיבים, להיות כי העולמות ובריאת הפל עופר על התורה. וזה הפראה ל-  
בענין מוסף ותקיעות ראש השנה.

כ) ומנהג של ישראל תורה הוא, בימה שהולכים על מים ואומרים "השליך במלחות ים  
בל חטאתיינו", לדוחות כי מן מצלות ים נבר ענן בראשית העולם, כי מצלחת  
ים הוא תחותם, והוא הפקום היוצר עמק בים. והעה לפיו הטענה של היסודות שהמעם  
יכסו הארץ, והארץ הוא המרומי, והוא מקום הנמוך בכל העולם, והנה התגלות האדם  
לצד בני אדם ולדרים עליהם אין אלא בוגת מכוון, והוא אשר חרש העולם פרצנו  
لتכליות ישוב הארץ, וכן אנו הולכים על הימים לראות אשר שם חול גבול לים,  
ואמר עד פה תבאו ולא תוספ. ובשאנו הולכים שם אנו רואים גבורתו של יוצר  
בראשית, וכן אנו הולכים על הימים בראש השנה שהוא יום הדין, לשום כל אחד  
על נפשו ענן בראשית העולם ושהם יתעללה מלך הארץ, ועל זה נאמר (מיכה ז, ט):  
"וְתִשְׁלַיך בְּמִצְלֹת יְם בְּלַחְטָמָם", כי באמת המתחבנן בענן מצלות ים ומפיר שעולם  
מחיד על ידי זה עופר על מצלאות השם ותעללה, ומתחרת על ידי זה על כל עונתיו,  
וחטאוי נמלחים, ועל דרך זה נשלכים החטאים במלחות הים, והוא מבאר לפיטריל.

## פרק שבעה וחמשים

"ובעשור לחידש תשבישי הנה מקרין קדש וגנו", והקרבתם עולה לה' ריח ניחוח פר  
בנ' בקר אחד אל אחד בבשים בני שנה שבעה תמים יהיו לכם. ומנותם  
סלת בלולה ונן. עשרון עשרון וגנו. שער עזים אחד חפתה מלבד חפתה הבפורים  
ועולת הפתמיד ומנתקה ונשביהם" (כמדבר כט, ז'יב), וכתב הרמב"ם פרק י מהלכות תמיין  
ומוספין (להלן א-ב): ביום כפורים מקרין מוסף במוסף ראש השנה פר ואיל, ואיל זה  
בקרא איל העם, ושבעה בבשים בל עולות, ושער חפתה, והוא נאכל לעורב, ועוד  
מקרין שער חפתה והוא גנחת, שפן וגנו שער המשתלה. וכתב עוד ריש הלכות  
יום כפור (פ"א מהלכות עבודת ים הכיפורים ה"א): ביום הזום מקרין שני תמידים כפדר

בכל יום ומקירין  
ושניהם משל פהן  
חמירים, ופר, ושני  
נעשה בחוץ ונאכל

ויהנה הימים הקדושים  
שפלוותה ה/  
וחביב שפלוותה י/  
משנים אף חכמה  
והינה על זה מורי  
אמיר סלחת  
שפטלו לו הקדוש ב/  
בי עת לבל חפי, י/  
שלמים בין משפטיו  
הימים פועלם כי כל  
פסוק זה, כי במו ש  
במו שפטב שם חי  
בי אף שפטבו נ  
שינו חמייד

ובבר אמרו זיל  
תלויה יום  
הכי הפל תוליה ער  
ובן הרין בפעלו  
  
והיה קרבן מוסף  
ויתעללה עם  
ולא  
  
והיה ביום הקדשו  
הזה, כי  
הם מורים על ש  
גמשכים משפטו נ